



HIGH-SPEED BLENDER

MASTER



BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS

BESTANDTEILE IM ÜBERBLICK
OVERVIEW OF COMPONENTS



HIGH-SPEED BLENDER
MASTER



DE	Bedienungsanleitung	4
EN	Operating instructions	12
FR	Notice d'utilisation	20
ES	Instrucciones de uso	28
IT	Istruzioni per l'uso	36
BG	Ръководство за обслужване	44
DK	Betjeningsvejledning	52
FI	Käyttöohje	60
NL	Gebruiksaanwijzing	68
NO	Bruksanvisning	76
PT	Manual de instruções	84
RU	Инструкция по эксплуатации	92
SE	Bruksanvisning	100
TR	Kullanım talimatı	108

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

1	Komponenten	5
2	Wichtige Sicherheitshinweise	5
3	Vor der Verwendung	5
4	Inbetriebnahme	6
4.1	Start	6
4.2	Steuerung	6
4.3	On The Go Flasche	7
4.4	Programme	7
4.5	Weitere Informationen	8
5	Reinigung und Pflege	8
6	Rezepte	9
7	Technische Daten	10

MASTER HIGH SPEED BLENDER

1 | KOMPONENTEN

- 1 Verschlusskappe
- 2 Deckel
- 3 Mixbehälter
- 4.1 Messerbaugruppe Mixer
- 4.2 Messerbaugruppe On the Go Mixer
- 5 Motorblock
- 6 Display
- 7 Ein-/ Aus-Schalter
- 8 Drehrad
- 9 On the Go Flasche
- 10 Trinkdeckel
- 11 Stampfer
- 12 Reinigungsbürste

2 | WICHTIGE
SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG zeigt eine gefährliche Situation an, die zu ernststen Verletzungen führen kann (z. B. Verbrennungen durch Dampf, Schnittverletzungen oder heiße Oberflächen).

VORSICHT zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG zeigt eine Situation an, die zu Sachschäden führen kann.

HINWEIS gibt zusätzliche Informationen zum sicheren Umgang mit dem Produkt.



Symbol Hinweise beachten und befolgen.

3 | VOR DER VERWENDUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Sie enthält wichtige Angaben zu Betrieb und Pflege des Geräts sowie Sicherheitshinweise.

Bewahren Sie die Anleitung an einem sicheren Ort auf und geben Sie sie an künftige Benutzer weiter. Eine unsachgemäße Benutzung kann zu Schäden führen.

Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck und gemäß der Bedienungsanleitung verwendet werden.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt, sondern nur für die Zubereitung von Lebensmitteln in haushaltsüblichen Mengen.

Das Gerät ist nicht für den Einsatz in den folgenden Fällen vorgesehen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und an anderen Arbeitsorten
- Verwendung durch Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
- landwirtschaftliche Betriebe
- Verwendung durch Gäste in Hotels, Motels, B&Bs und ähnlichen Unterkünften.

Vor der Montage und erstmaligen Verwendung des Geräts alle eventuell vorhandenen Aufkleber entfernen, und die mit Lebensmitteln in Kontakt kommenden und abnehmbaren Teile reinigen, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts immer die Sicherheitshinweise.

Bei Nichtbeachtung übernehmen wir keine Haftung für eventuelle Schäden.

4| INBETRIEBNAHME

WARNUNG



Achten Sie darauf sich am scharfen Messer nicht zu verletzen.

Das Gerät ist für das Mixen und Zerkleinern von Lebensmitteln wie Früchten, Gemüse und Nüssen sowie für das Zubereiten von Säften, Smoothies und Shakes geeignet.

Im Lieferumfang sind zwei Mixbehälter enthalten. Ein Mixkrug aus hochwertigem Tritan mit 1,75l Fassungsvermögen und eine On the Go Flasche aus hochwertigem Tritan mit 0,6l Fassungsvermögen und separater Messereinheit. Beide Mixbehälter können auf den Motorblock, je nach gewünschter Zubereitungsmenge, aufgesetzt werden.

Füllen Sie nun die Zutaten ein. Beachten Sie dabei die Markierung der maximalen Füllhöhe auf den Mixbehältern.

Bei einer Füllung darüber hinaus könnte es je nach Konsistenz der Zutaten zum Überlaufen kommen. Bei schäumenden Lebensmitteln empfiehlt es sich den Krug nur halb zu füllen. Verschießen Sie den Mixbehälter mit Deckel und Verschlusskappe. Der Mixer darf außerdem nicht ohne Flüssigkeit betrieben werden.

Der Deckel vom 1,75l Mixkrug kann gegen den Uhrzeigersinn drehen und leichtes anheben abgenommen werden. Die Verschlusskappe im Deckel des 1,75l Mixkrug kann durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn abgenommen werden. Weitere Zutaten können nach dem Abnehmen der Verschlusskappe hinzugefügt werden.

VORSICHT vor Spritzern!

Wir empfehlen den Motor vorher anzuhalten. Bei Verwendung des Mixers die Verschlusskappe immer wieder korrekt einrasten!

Stellen Sie sicher, dass die Messereinheit sicher befestigt ist (sonst lässt sich der Mixbehälter nicht richtig auf den Mixer aufsetzen) und sich der Mixbehälter sowie der Deckel in der korrekten Position befinden, bevor Sie das Gerät verwenden.

HINWEIS

Der Mixer lässt sich nur mit korrekt aufgesetztem Mixbehälter und Deckel einschalten. Eine Sicherheitsabschaltung verhindert den Betrieb ohne Krug und Deckel.

Nach dem Mixen, vor Abnehmen des Deckels, den Stillstand des Messers abwarten.

4.1| START

Setzen Sie einen der beiden Mixkrüge auf den Motorblock. Der große Mixkrug kann nur in einer Position aufgesetzt werden (Griff zeigt nach vorne rechts).

Schalten Sie den Mixer durch Drücken des ON/OFF Symbols (⏻) am oberen linken Rand des Displays ein. Das Display leuchtet auf. Das Display zeigt im oberen linken Rand an, welcher der beiden mitgelieferten Mixkrüge aufgesetzt wurde.

4.2| STEUERUNG

Wählen Sie ihr Programm oder die manuelle Geschwindigkeitseinstellung oder Pulse Funktion durch Drehen des Drehrads nach rechts oder links. Die Automatikprogramme starten direkt durch Drücken des Drehrades. Im manuellen Modus muss zuerst noch die Geschwindigkeitsstufe eingestellt werden, bevor dieser dann durch Drücken des Drehrades startet.

Falls Sie in der Menüwahl wieder eine Stufe zurück möchten, halten Sie das Drehrad für ca. 2 Sekunden gedrückt.

4.3| ON THE GO FLASCHE

ACHTUNG

Füllen Sie die Zutaten ein und drehen Sie die Messereinheit bis zum Pfeil fest auf die On the Go Flasche. Darauf achten, dass die Messereinheit gut verschlossen ist. Die Markierungen an Messereinheit und Flasche müssen bündig sein.

Setzen Sie die On the Go Flasche auf den Mixer durch Drehen bis zum Klick in die korrekte Position. Danach kann der Mixvorgang gestartet werden.

Der Mixer lässt sich nur mit korrekt aufgesetzter und verschlossener On the Go Flasche einschalten. Eine Sicherheitsabschaltung verhindert den Betrieb ohne Flasche und Deckel.

4.4| PROGRAMME

Smoothie	Ice Crush	Sorbet	Dessert	Reinigung	Manuell	Puls

Der Mixer verfügt über 7 Programme bei aufgesetztem Mixkrug 1,75l und über 5 Programme bei Verwendung der On the Go Flasche:

Smoothie	Mit diesem Programm können Sie Smoothies zubereiten: eine Mischung aus frischem Obst/ Gemüse mit Milch oder Joghurt. Der Mixer arbeitet abwechselnd in verschiedenen Geschwindigkeitsstufen.
Ice Crush	Mit diesem Programm können Sie Eiswürfel zerkleinern und Crushed Ice herstellen. Füllen Sie maximal 8 Eiswürfel (ca. 20 x 25 mm) ein. Der Mixer arbeitet im Impulsbetrieb.
Sorbet	Mit diesem Programm können Sie Sorbet aus gefrorenen Früchten herstellen. Zum Zubereiten von Sorbet arbeitet der Mixer gleichmäßig auf einer Geschwindigkeitsstufe (nur mit Mixkrug).
Dessert	Mit diesem Programm können Sie leichte Teige für Waffeln, Kuchen oder Pfannkuchen herstellen. Sie können keine schweren Teige für Brot, Brioche oder Pizza herstellen. Der Mixer arbeitet abwechselnd in verschiedenen Geschwindigkeitsstufen (nur mit Mixkrug).
Reinigung	Dieses Programm dient zur einfachen Reinigung des Mixerbehälters und der Klingeneinheit.
Manuell	Im Manuellen Modus können die Geschwindigkeitsstufen 1-6 durch Drehen des Drehrads von links für die minimale Geschwindigkeit nach rechts für die maximale Geschwindigkeit ausgewählt werden. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch erneutes Drücken des Drehrads.
Puls	Zusätzlich kann der Mixer mit der Pulstaste im Impulsmodus betrieben werden. Dazu muss das Drehrad gedrückt gehalten werden.

4.5| WEITERE INFORMATIONEN

Stampfer

Mit dem Stampfer können Sie evtl. am Rand klebende Lebensmittel wieder zur Messerklinge schieben. Entnehmen Sie hierzu die Verschlusskappe des fest verschlossenen Deckels und führen Sie den Stampfer in die Öffnung. Bewegen Sie den Stampfer an den Wänden und Ecken des Kruges entlang, damit die Lebensmittel weiter zerkleinert werden können. Rasten Sie die Verschlusskappe vor Weiterbetrieb wieder korrekt ein.

Reinigungsbürste

Die Reinigungsbürste kann zum Reinigen der Mixkrüge sowie der Klingeneinheit eingesetzt werden. Zur einfacheren Reinigung kann die Klingeneinheit entnommen werden. Mit der Rückseite der Reinigungsbürste kann die Klingeneinheit des 1,75l Mixkruges leichter rausgedreht werden.

Standby Modus

Das Gerät schaltet nach 3 Minuten automatisch in den Standby Modus. Durch erneutes Drücken der On/Off-Taste  ist das Gerät wieder im Funktionsmodus.

Memory Funktion

Der Mixer ist mit einer Memory Funktion ausgestattet. Wenn ein Programm für weniger als 3 Minuten unterbrochen wird, zeigt der Mixer die zuletzt gewählte Einstellung nach dem Neustart wieder an.

Überlastungsschutz

Das Gerät ist mit einem Überlastungsschutz ausgestattet. Dieser verhindert, dass der Motor bei zu hoher Belastung beschädigt wird. Sollte sich das Gerät während des Betriebs abschalten, gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es ca.15-20 Minuten abkühlen.
- Schließen Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung an, schalten es über den Ein-/Aus-Schalter an und setzen den Mixvorgang fort.

5| REINIGUNG UND PFLEGE

			
	spülmaschinen-geeignet	unter laufendem Wasser abspülbar	mit einem feuchten Tuch abwischen
Motorblock (5)	—	—	✓
Mixbehälter 1,75l (3)	—	✓	✓
On the Go Flasche (9)	✓	✓	✓
On the Go Deckel (10)	✓	✓	✓
Stampfer (11)	✓	✓	✓
Reinigungsbürste (12)	✓	✓	✓
Messerbaugruppe (4.1, 4.2)	—	✓	✓

ACHTUNG

Vor dem Reinigen den Netzstecker ziehen. Den Motorblock keinesfalls in Wasser tauchen, sondern außen nur mit einem feuchten Tuch abwischen und anschließend trockenreiben. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

WARNUNG

Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Reinigen des Mixkruges nicht am scharfen Messer verletzen. Zur einfachen Reinigung des Mixbehälters verwenden Sie das Reinigungsprogramm.

Füllen Sie hierfür unmittelbar nach dem Mixen 200 ml warmes Wasser und einen Tropfen Spülmittel ein, setzen den Deckel mit Verschlusskappe auf den Mixbehälter und starten das Reinigungsprogramm. Nach Programmende den Behälter abnehmen und mit klarem Wasser ausspülen.

ACHTUNG

Der Mixbehälter mit Messerbaugruppe und die Dichtungen dürfen nicht in die Spülmaschine gegeben werden.

6| REZEPTE

Beispiel-Rezepte um den Mixer kennenzulernen

Rezepte für den Mixbehälter:

Programm	Zutaten	Zeit
Smoothie	200g Karotten, 100g Sellerie, 100g Bananen, 500ml Orangensaft	1min20s
Ice Crush	maximal 8 Eiswürfel	40 sec
Sorbet	450g gefrorene Himbeeren, 240ml Milch, 75g Kandiszucker. Stampfer bitte zur Hilfe nehmen.	1min10s
Dessert	Joghurt Kuchen: die Zutaten in angegebener Reihenfolge in den Krug geben: 120g Joghurt, 170g Kandiszucker, 7.5g Vanillezucker, 3 Eier, 125ml Sonnenblumenöl, 85g Maismehl, 65g gemahlene Mandeln, 140g Mehl, 11g Backpulver. Die Masse in eine Kuchenform geben und 50min bei 180° C backen.	1min15s

Rezepte für die On the Go Flasche:

Smoothie	100g Karotten, 50g Bananen, 50g Sellerie, 250ml Orangensaft	1min
Ice Crush	maximal 4 Eiswürfel	40 sec

Nennspannung: 220–240 V~ 50–60 Hz
Leistungsaufnahme: 1600 W
Schutzklasse: I

Technische Informationen zu den Betriebszuständen gemäß EU-Verordnung 2023/826:

MODUS	ENERGIEVERBRAUCH (WATT)	ZEITRAUM (MINUTEN)
Aus	0,3	3
Standby	-	-
Standby mit Zusatzinformationen	-	-
Vernetzter Betrieb	-	-

 Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2009/125/EU.

Umweltschutz

 **Bedeutung des Symbols
„Durchgestrichene Mülltonne“**

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.
Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.
Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Umwelt

-  **Denken Sie an den Schutz der Umwelt!**
- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
 - ➡ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Änderungen vorbehalten.

EN OPERATING INSTRUCTIONS

1 Components	13
2 Important safety instructions	13
3 Before use	13
4 Using the appliance for the first time	14
4.1 Start	14
4.2 Operation	14
4.3 On the Go bottle	15
4.4 Programs	15
4.5 Additional information	16
5 Cleaning and care	16
6 Recipes	17
7 Technical data	18

MASTER HIGH SPEED BLENDER

1| COMPONENTS

- 1 Locking cap
- 2 Lid
- 3 Blending container
- 4.1 Blender blade unit
- 4.2 On the Go blender blade unit
- 5 Engine block
- 6 Display
- 7 On/off switch
- 8 Wheel
- 9 On the Go bottle
- 10 Drinking lid
- 11 Tamper
- 12 Cleaning brush

2| IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING indicates a hazardous situation that can cause serious injuries (e.g. burns caused by steam, cutting injuries or hot surfaces).

CAUTION indicates a potentially hazardous situation that can lead to minor or moderate injuries.

ATTENTION indicates a situation that can lead to material damage.

NOTE provides additional information regarding safe handling of the product.



Symbols Observe and follow the instructions.

3| BEFORE USE

Read the operating instructions carefully. They contain important information on operating and maintaining the appliance as well as safety instructions. Keep the instructions in a safe place and pass them on to any future users. Incorrect use can cause damage.

The appliance should only be used for the intended purpose and in accordance with the operating instructions. The appliance is not intended for commercial use, but only for the preparation of food in normal household quantities.

This appliance is not intended to be used in:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

Before assembling and using the appliance for the first time, remove any stickers that may be present and clean the parts which come into contact with food as well as the removable parts as described in the chapter "Cleaning and care".

Always refer to the safety instructions when using the appliance. If the safety instructions are not observed, we shall assume no liability for any damage.

4| USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

WARNING



Be careful not to injure yourself on the sharp blade.

The appliance is suitable for blending and chopping foods such as fruit, vegetables and nuts and for preparing juices, smoothies and shakes.

The delivery scope includes two blending containers. A blending container made of high-quality Tritan with a capacity of 1.75 l and an On the Go bottle made of high-quality Tritan with a capacity of 0.6 l and a separate blade unit. Both blending containers can be placed on the motor block, depending on the quantity of food to be prepared.

Now fill with the ingredients. Pay attention to the maximum filling level mark on the blending containers.

If you fill beyond the mark, it could overflow, depending on the consistency of the ingredients. For frothy foods, we advise that you only fill the jug halfway. Close the blending container with the lid and locking cap. The blender must also not be operated without liquid.

To remove the lid of the 1.75 l blending jug, turn it to the right and lift it slightly. To remove the locking cap in the lid of the 1.75 l blending jug, turn it anti-clockwise. You can add other ingredients after removing the locking cap. Beware of splashes! We recommend stopping the motor before you remove the locking cap. When using the blender, always snap the locking cap back into place properly.

Make sure the blade unit is securely attached (otherwise the blending container will not fit on the blender properly) and the blending container and lid are in the correct position before using the appliance.

NOTE

The motor block can only be switched on when the blending container and lid are correctly attached. A safety cut-out function prevents operation without a jug and lid.

After blending, wait for the blade to come to a standstill before removing the lid.

4.1| START

Place one of the two blending jugs on the motor block. The large blending jug can only be attached in one position (handle pointing to the front right).

Turn on the motor block by pressing the ON/OFF symbol  at the top left edge of the display. The display lights up. The top left edge of the display shows which of the two supplied blending jugs has been placed on the motor block.

4.2| OPERATION

Select your program, manual speed setting or pulse function by turning the wheel to the right or left. Press the wheel to confirm your selection.

If you want to go back one level in the menu selection, keep the wheel pressed for approx. 1 second.

To end the blending process, briefly press the wheel, press the ON/OFF symbol, pull out the mains plug.

4.3| ON THE GO BOTTLE

NOTE

Fill with the ingredients and screw the blade unit firmly onto the On the Go bottle up to the arrow.

Place the On the Go bottle on the motor block by turning it into the correct position until it clicks. You can now start the blending process.

The motor block can only be switched on when the On the Go bottle is correctly attached. A safety cut-out function prevents operation without it.

4.4| PROGRAMS

						
Smoothie	Ice Crush	Sorbet	Dessert	Reinigung	Manuell	Puls

The blender has 7 programs when the 1.75 l blending jug is attached and 5 programs when using the On the Go bottle:

Smoothie	You can prepare smoothies with this program: a mix of fresh fruit/vegetables with milk or yogurt. The blender works alternately at different speeds.
Ice crush	You can crush ice cubes and make crushed ice with this program. Fill with a maximum of 8 ice cubes (approx. 20 x 25 mm). The blender works in pulse mode.
Sorbet	You can make sorbet from frozen fruit with this program. To prepare a sorbet, the blender works evenly at one speed (only use the 1.75 l blending container).
Dessert	You can make light batter for waffles, cakes or pancakes with this program. It is not suitable for making heavy doughs for bread, brioche or pizza. The blender works alternately at different speeds (only use the 1.75 l blending container).
Cleaning	This program is for easy cleaning of the blending container and blade unit.
Manual	In manual mode, you can select speed levels 1–6 by turning the wheel from left for minimum speed to right for maximum speed. To confirm your selection, press the wheel again.
Pulse	You can also operate the blender in pulse mode by pressing the pulse button. To do this, you must keep the wheel pressed.

4.5 | ADDITIONAL INFORMATION

Tamper

You can use the tamper to push any food that is stuck to the edge back to the knife blade. To do this, remove the locking cap from the tightly closed lid and insert the tamper into the opening. Move the tamper along the walls and corners of the jug to further crush the food. Snap the locking cap back into place correctly before operating the appliance again.

Cleaning brush

The cleaning brush can be used to clean the blending jugs and the blade unit. You can remove the blade unit for easier cleaning. The blade unit of the 1.75 l blending jug can be unscrewed more easily with the back of the cleaning brush.

Standby mode

The appliance automatically switches to standby mode after 3 minutes. By pressing the on/off switch the appliance reverts to function mode.

Memory function

The blender is equipped with a memory function. If a program is interrupted less than 3 minutes, the blender displays the last selected setting after restarting.

Overload protection

The appliance is equipped with overload protection. This prevents the motor from being damaged if the load is too high. If the appliance switches off during operation, proceed as follows:

- Press the on/off switch to switch off the appliance, pull out the mains plug and allow it to cool down for approx. 15–20 minutes.
- Reconnect the appliance to the power supply, switch it on by pressing the on/off switch and continue the blending process.

5 | CLEANING AND CARE

			
	Dishwasher safe	Can be rinsed under running water	Wipe with a damp cloth
Motor block (5)	—	—	✓
Blending container 1.75 l (3)	—	✓	✓
On the Go bottle (9)	✓	✓	✓
On the Go lid (10)	✓	✓	✓
Tamper (11)	✓	✓	✓
Cleaning brush (12)	✓	✓	✓
Blade unit (4.1, 4.2)	—	✓	✓

ATTENTION

Before cleaning, pull out the mains plug. Never immerse the motor block in water. Instead, just wipe the outside with a damp cloth and then rub it dry. Do not use abrasive cleaning agents.

WARNING



Be careful not to injure yourself on the sharp blades when cleaning the blending jug. Use the cleaning program for easy cleaning of the blending container.

To do this, fill the container with 200 ml of water and one drop of washing-up liquid immediately after blending, place the lid with the locking cap on the blending container and start the cleaning program.

At the end of the program, remove the jug and rinse with clear water.

ATTENTION

The blending container with blade unit and the seals must not be placed in the dishwasher.

6 | RECIPES

Recipe examples for a first start with the product

Recipes for mixing jar:

Program	Ingredients	Time
Smoothie	200g carrots, 100g celeriac, 100g bananas, 500ml orange juice	1min20s
Ice Crush	8 ice cubes max	40 sec
Sorbet	450g frozen raspberries, 240ml milk, 75g custard sugar, tamper must be used to help the flow	1min10s
Dessert	Yogourt cake: add ingredients in this order in the jar: 120g yogourt, 170g custard sugar, 7.5g vanilla sugar, 3 eggs, 125ml sunflower oil, 85g corn flour, 65g almond powder, 140g flour, 11g baking powder. Put the mix in a mold and bake for 50min to 180° C.	1min15s

Recipes for On the Go bottle:

Smoothie	100g carrots, 50g bananas, 50g celeriac, 250ml orange juice	1min
Ice Crush	4 ice cubes max	40 sec

7 | TECHNICAL DATA

Voltage: 220–240 V~ 50–60 Hz
Power consumption: 1600 W
Appliance class: I

Technical information on the operating modes pursuant to EU Regulation 2023/826:

MODE	POWER CONSUMPTION (WATT)	PERIOD (MINUTES)
OFF	0.3	3
Standby	–	–
Standby with additional information	–	–
Networked standby	–	–

 The appliance complies with European directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2009/125/EU.

For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:

Warning – This appliance must be earthed
Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

green/yellow Earth
blue Neutral
brown Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol , or coloured green or green and yellow,
- the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked the letter N or coloured black,
- the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 13 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 10 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board.
If in doubt – consult a qualified electrician.
- Never use the plug without closing the fuse cover.

Environment



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

Changes possible.

FR NOTICE D'UTILISATION

1 Composants	21
2 Consignes de sécurité importantes	21
3 Avant utilisation	21
4 Première utilisation de l'appareil	22
4.1 Démarrage	22
4.2 Contrôle	22
4.3 Bidon nomade	23
4.4 Programmes	23
4.5 Informations supplémentaires	24
5 Nettoyage et entretien	24
6 Recettes	25
7 Caractéristiques techniques	26

BLENDER MASTER À HAUTE VITESSE

1 | COMPOSANTS

-  Capuchon de verrouillage
-  Couvercle
-  Récipient mélangeur
-  4.1 Unité de lame du blender
-  4.2 Unité de lame du blender nomade
-  5 Bloc moteur
-  6 Écran
-  7 Interrupteur marche/arrêt
-  8 Molette
-  9 Bidon nomade
-  10 Couvercle pour boire
-  11 Pilon
-  12 Brosse de nettoyage

2 | CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures graves (p. ex. brûlures dues à la vapeur, des coupures ou des surfaces brûlantes).

PRUDENCE indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures minimales ou légères.

ATTENTION indique une situation qui peut entraîner des dommages matériels.

REMARQUE donne des informations supplémentaires sur l'utilisation du produit en toute sécurité.



Symbole Suivre et respecter les instructions.

3 | AVANT UTILISATION

Veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation. Elles contiennent des informations importantes sur l'utilisation et l'entretien de l'appareil, ainsi que des consignes de sécurité.

Conservez les instructions en lieu sûr et remettez-les aux futurs utilisateurs. Une mauvaise utilisation est susceptible d'entraîner des dégâts.

L'appareil ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné et conformément au présent mode d'emploi.

L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement aux préparations culinaires dans des quantités domestiques normales. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans :

- les salles de pause des magasins, bureaux et autres locaux professionnels ;
- les fermes ;
- les hôtels, les motels et autres structures d'hébergement (en cas d'utilisation par les clients) ;
- les hébergements de type chambres d'hôtes.

Avant d'assembler et d'utiliser l'appareil pour la première fois, retirez les autocollants éventuellement présents et nettoyez les pièces qui entrent en contact avec les aliments ainsi que les pièces amovibles décrites dans le chapitre « Nettoyage et entretien ».

Reportez-vous toujours aux consignes de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil. Si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages.

4 | PREMIÈRE UTILISATION DE L'APPAREIL

AVERTISSEMENT



Faites attention à ne pas vous blesser avec la lame tranchante.

L'appareil est destiné à mélanger et à hacher des aliments tels que des fruits, des légumes et des noix, et à préparer des jus, des smoothies et des milk-shakes.

Le contenu comprend deux récipients mélangeurs. Un récipient mélangeur fabriqué en Tritan de haute qualité d'une capacité de 1,75 l, un bidon nomade fabriqué en Tritan de haute qualité d'une capacité de 0,6 l et une unité de lame distincte. Les deux récipients mélangeurs peuvent être placés sur le bloc moteur, en fonction de la quantité d'aliments à préparer.

Versez ensuite les ingrédients. Faites attention à la marque du niveau de remplissage maximum sur les récipients mélangeurs.

Si vous remplissez au-delà de la marque, le récipient peut déborder, selon la consistance des ingrédients. Pour les aliments mousseux, nous vous conseillons de ne remplir le récipient qu'à moitié. Fermez le récipient mélangeur avec le couvercle et le capuchon de verrouillage. Le blender ne doit également pas fonctionner sans liquide.

Pour retirer le couvercle du récipient mélangeur de 1,75 l, tournez-le vers la droite et soulevez-le légèrement. Pour retirer le capuchon de verrouillage du couvercle du récipient mélangeur de 1,75 l, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Vous pouvez ajouter d'autres ingrédients après avoir retiré le capuchon de verrouillage. Attention aux éclaboussures ! Nous conseillons d'arrêter le moteur avant de retirer le capuchon de verrouillage. Lorsque vous utilisez le blender, remettez toujours le capuchon de verrouillage en place correctement.

Assurez-vous que le bloc lame est bien fixé (dans le cas contraire, le récipient mélangeur ne sera pas correctement installé sur le blender) et que le récipient mélangeur et le couvercle sont dans la bonne position avant d'utiliser l'appareil.

REMARQUE

Le bloc moteur ne peut être mis en marche que lorsque le récipient mélangeur et le couvercle sont correctement fixés. Une fonction de coupure de sécurité empêche le fonctionnement sans récipient ni couvercle.

Après un mélange, attendez l'arrêt complet de la lame avant de retirer le couvercle.

4.1 | DÉMARRAGE

Placez l'un des deux récipients mélangeurs sur le bloc moteur. Le grand récipient mélangeur ne peut être fixé que dans une seule position (poignée orientée vers l'avant à droite).

Mettez le bloc moteur en marche en appuyant sur le symbole Marche/Arrêt  dans le coin supérieur gauche de l'écran. L'écran s'allume. Le coin supérieur gauche de l'écran indique lequel des deux récipients mélangeurs fournis a été placé sur le bloc moteur.

4.2 | CONTRÔLE

Sélectionnez votre programme, le réglage manuel de la vitesse ou la fonction Impulsion en tournant la molette vers la droite ou la gauche. Appuyez sur la molette pour confirmer votre sélection.

Si vous souhaitez revenir en arrière d'un niveau dans la sélection du menu, maintenez la molette enfoncée environ 1 seconde.

Pour terminer le processus de mélange, appuyez brièvement sur la molette, appuyez sur le symbole Marche/Arrêt, débranchez la prise secteur.

4.3 | BIDON NOMADE

REMARQUE

Versez les ingrédients et vissez fermement l'unité de lame sur le bidon nomade jusqu'à la flèche.

Placez le bidon nomade sur le bloc moteur en le tournant dans la bonne position jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Vous pouvez à présent lancer le processus de mélange.

Le bloc moteur ne peut être mis en marche que si le bidon nomade est correctement fixé. Une fonction de coupure de sécurité empêche le fonctionnement en son absence.

4.4 | PROGRAMMES

						
Smoothie	Glace pilée	Sorbet	Dessert	Nettoyage	Manuel	Impulsion

Le blender dispose de 7 programmes lorsque le récipient mélangeur de 1,75 l est installé et de 5 programmes en cas d'utilisation du bidon nomade.

Smoothie	Avec ce programme, vous pouvez préparer des smoothies : un mélange de fruits/légumes frais avec du lait ou du yaourt. Le blender fonctionne également à d'autres vitesses.
Glace pilée	Vous pouvez piler des glaçons et faire de la glace pilée avec ce programme. Versez au maximum 8 glaçons (environ 20 x 25 mm). Le blender fonctionne en mode Impulsion.
Sorbet	Vous pouvez préparer des sorbets à partir de fruits surgelés avec ce programme. Pour préparer un sorbet, le blender fonctionne uniformément à la même vitesse (seulement avec 1.75L pichet de mixage).
Dessert	Vous pouvez préparer de la pâte légère pour des gaufres, des gâteaux ou des crêpes avec ce programme. Il ne convient pas à la préparation de pâtes lourdes pour le pain, la brioche ou la pizza. Le blender fonctionne également à d'autres vitesses (seulement avec 1.75L pichet de mixage).
Nettoyage	Ce programme permet de nettoyer facilement le récipient mélangeur et l'unité de lame.
Manuel	En mode manuel, vous pouvez sélectionner les niveaux de vitesse 1 à 6 en tournant la molette vers la gauche pour la vitesse minimale et vers la droite pour la vitesse maximale. Pour confirmer votre sélection, appuyez à nouveau sur la molette.
Impulsion	Vous pouvez également utiliser le blender en mode Impulsion en appuyant sur le bouton Impulsion. Pour ce faire, vous devez maintenir la molette enfoncée.

4.5 | INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Pilon

Vous pouvez utiliser le pilon pour repousser les aliments collés sur le bord vers la lame du couvercle. Pour ce faire, retirez le capuchon de verrouillage du couvercle hermétiquement fermé et insérez le pilon dans l'ouverture. Déplacez le pilon le long des parois et des coins du récipient pour broyer davantage les aliments. Remettez le capuchon de verrouillage en place correctement avant de réutiliser l'appareil.

Brosse de nettoyage

La brosse de nettoyage peut être utilisée pour nettoyer les récipients mélangeurs et l'unité de lame. Vous pouvez retirer l'unité de lame pour faciliter le nettoyage. L'unité de lame du récipient mélangeur de 1,75 l se dévisse plus facilement avec le dos de la brosse de nettoyage.

Mode veille

L'appareil passe automatiquement en mode veille après 3 minutes. En appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt, l'appareil repasse en mode de fonctionnement.

Fonction mémoire

Le blender est équipé d'une fonction mémoire. Si un programme est interrompu moins de 3 minutes, le blender affiche le dernier réglage sélectionné après avoir redémarré.

Protection contre les surcharges

L'appareil est équipé d'une protection contre les surcharges. Cela évite d'endommager le moteur si la charge est trop élevée. Si l'appareil s'éteint en cours de fonctionnement, procédez comme suit :

- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour éteindre l'appareil, débranchez la fiche secteur et laissez-le refroidir environ 15 à 20 minutes.
- Rebranchez l'appareil à l'alimentation électrique, mettez-le en marche en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt et poursuivez le processus de mélange.

5 | NETTOYAGE ET ENTRETIEN

			
	Lavable au lave-vaisselle	Rinçage à l'eau courante	Essuyage avec un chiffon humide
Bloc moteur (5)	—	—	✓
Récipient mélangeur 1,75 l (3)	—	✓	✓
Bidon nomade (9)	✓	✓	✓
Couvercle nomade (10)	✓	✓	✓
Pilon (11)	✓	✓	✓
Brosse de nettoyage (12)	✓	✓	✓
Unité de lame (4.1, 4.2)	—	✓	✓

ATTENTION

Avant le nettoyage, retirez la fiche secteur. Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau. À la place, essuyez l'extérieur avec un chiffon humide, puis séchez-le. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.

AVERTISSEMENT

Veillez à ne pas vous blesser avec le couteau tranchant lorsque vous nettoyez le récipient mélangeur. Utilisez le programme de nettoyage pour nettoyer facilement le récipient mélangeur.

Pour ce faire, remplissez le récipient avec 200 ml d'eau et une goutte de liquide vaisselle immédiatement après le mélange, placez le couvercle avec le capuchon de verrouillage sur le récipient mélangeur et lancez le programme de nettoyage. À la fin du programme, retirez le récipient et rincez-la à l'eau claire.

ATTENTION

Le récipient mélangeur avec l'unité de lame et les joints ne doivent pas être mis au lave-vaisselle.

6 | RECETTES

Exemples de recettes pour une première utilisation du produit

Recettes pour le récipient mélangeur :

Programme	Ingrédients	Durée
Smoothie	200 g de carottes, 100 g de céleri-rave, 100 g de bananes, 500 ml de jus d'orange	1 min 20 s
Glace pilée	8 glaçons maximum	40 s
Sorbet	450 g de framboises surgelées, 240 ml de lait, 75 g de sucre semoule, le pilon doit être utilisé pour faciliter l'écoulement	1 min 10 s
Dessert	Gâteau au yaourt : ajoutez les ingrédients dans cet ordre dans le récipient : 120 g de yaourt, 170 g de sucre semoule, 7,5 g de sucre vanillé, 3 œufs, 125 ml d'huile de tournesol, 85 g de farine de maïs, 65 g de poudre d'amande, 140 g de farine, 11 g de levure. Mettez le mélange dans un moule et faites cuire pendant 50 min à 180 °C.	1 min 15 s

Recettes pour le bidon nomade :

Smoothie	100 g de carottes, 50 g de bananes, 50 g de céleri-rave, 250 ml de jus d'orange	1 min
Glace pilée	4 glaçons maximum	40 s

7 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale : 220–240 V~ 50–60 Hz
Puissance : 1600 W
Classe de protection : I

Informations techniques sur les modes de fonctionnement conformément au règlement (CE) n° 2023/826 :

MODE	CONSOMMATION D'ÉNERGIE (WATTS)	PÉRIODE (MINUTES)
Arrêt	0,3	3
Veille	-	-
Mise en veille avec informations complémentaires	-	-
Veille en réseau	-	-

CE L'appareil est conforme aux directives européennes 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2009/125/UE.

Environnement

- 
- Participons à la protection de l'environnement !**

 - ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
 - ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



FR
Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Modifications possibles.

ES INSTRUCCIONES DE USO

1 Componentes	29
2 Advertencias importantes de seguridad	29
3 Antes del uso	29
4 Usar el aparato por primera vez	30
4.1 Inicio	30
4.2 Control	30
4.3 Botella On the Go	31
4.4 Programas	31
4.5 Información adicional	32
5 Limpieza y mantenimiento	32
6 Recetas	33
7 Datos técnicos	34

LICUADORA MASTER DE ALTA VELOCIDAD

1| COMPONENTES

- 1 Tapón de cierre
- 2 Tapa
- 3 Recipiente para mezclas fabricado
- 4.1 Unidad de cuchillas de batidora
- 4.2 Unidad de cuchillas de batidora On the Go
- 5 Bloque motor
- 6 Pantalla
- 7 Interruptor de encendido/apagado
- 8 Rueda
- 9 Botella On the Go
- 10 Tapa para beber
- 11 Compactador
- 12 Cepillo limpiador

2| ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA indica una situación de peligro que puede provocar lesiones graves (p. ej., quemaduras provocadas por el vapor, cortes, o por la elevada temperatura de las superficies).

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar lesiones leves o de poca importancia.

ATENCIÓN indica una situación que puede provocar daños materiales.

NOTA ofrece información adicional para el manejo seguro del producto.



Símbolo seguir y respetar las indicaciones.

3| ANTES DEL USO

Lea detenidamente las instrucciones de uso. Contienen información importante acerca del funcionamiento y mantenimiento del aparato, así como instrucciones de seguridad.

Conserve las instrucciones en un lugar seguro y entréguelas a cualquier usuario futuro. El uso incorrecto puede causar daños.

El aparato solo debe utilizarse para el uso previsto y de conformidad con estas instrucciones de uso.

El aparato no está previsto para el uso comercial, sino solo para preparar alimentos en las cantidades normales de un hogar. Este aparato no está diseñado para ser utilizado en:

- zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
- granjas;
- por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
- pensiones.

Antes de montar y usar el aparato por primera vez, quite cualquier pegatina que pudiera estar presente y limpie las piezas que están en contacto con la comida, así como las piezas extraíbles, tal y como se describe en el capítulo "Limpieza y mantenimiento".

Siga siempre las instrucciones de seguridad al usar el aparato. Si no se observan las instrucciones de seguridad, no asumiremos ninguna responsabilidad por los posibles daños.

4 | USAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ

ADVERTENCIA



Tenga cuidado de no lesionarse con las cuchillas afiladas.

El aparato es apto para mezclar y triturar alimentos tales como frutas, vegetales y frutos secos así como para preparar zumos y batidos.

El volumen de suministro incluye dos recipientes de mezcla. Un recipiente de mezcla fabricado en Tritan de alta calidad con una capacidad de 1,75 l y una botella On the Go fabricada en Tritan de alta calidad con una capacidad de 0,6 l así como una unidad de cuchillas independiente. Los dos recipientes de mezcla pueden colocarse en el bloque motor, en función de la cantidad de alimentos que se vaya a preparar.

Ahora rellene con los ingredientes. Preste atención a la marca de nivel máximo de llenado de los recipientes de mezcla.

Si rellena por encima de la marca, los ingredientes podrían desbordarse, dependiendo de su consistencia. Para alimentos espumosos, le aconsejamos que llene la jarra solo hasta la mitad. Cierre el recipiente de mezcla con la tapa y el tapón de cierre. La batidora tampoco debe utilizarse sin líquido.

Para quitar la tapa de la jarra mezcladora de 1,75 l, gírela hacia la derecha y levántela ligeramente. Para retirar el tapón de cierre de la tapa de la jarra mezcladora de 1,75 l, gírelo hacia la izquierda. Puede añadir otros ingredientes después de quitar el tapón de cierre. ¡Cuidado con las salpicaduras! Se recomienda parar el motor antes de retirar el tapón de cierre. Cuando utilice la batidora, encaje siempre correctamente el tapón de cierre.

Asegúrese de que la unidad de cuchillas está bien sujeta (de lo contrario, el recipiente de mezcla no encajará correctamente en la bati-

dora) y de que el recipiente de mezcla y la tapa están en la posición correcta antes de utilizar el aparato.

NOTA

El bloque motor solo puede encenderse cuando el recipiente de mezcla y la tapa están correctamente colocados. Una función de desconexión de seguridad evita el funcionamiento sin la jarra y la tapa.

Después de mezclar, espere hasta que las cuchillas se detengan por completo antes de quitar la tapa.

4.1 | INICIO

Coloque una de las dos jarras mezcladoras sobre el bloque motor. La jarra mezcladora grande solo puede colocarse en una posición (con el asa apuntando hacia la parte delantera derecha).

Encienda el bloque motor pulsando el símbolo ON/OFF  situado en el borde superior izquierdo de la pantalla. La pantalla se ilumina. El borde superior izquierdo de la pantalla muestra cuál de las dos jarras de mezcla suministradas se ha colocado en el bloque motor.

4.2 | CONTROL

Seleccione su programa, el ajuste manual de velocidad o la función de pulso, girando la rueda hacia la derecha o hacia la izquierda. Presione la rueda para confirmar la selección.

Si desea retroceder un nivel en la selección del menú, mantenga pulsada la rueda durante aprox. 1 segundo.

Para finalizar el proceso de mezcla, presione brevemente la rueda, pulse el símbolo ON/OFF y desenchufe el aparato.

4.3 | BOTELLA ON THE GO

mezcla.

NOTA

Rellene con los ingredientes y enrosque firmemente la unidad de cuchillas en la botella On the Go hasta la flecha.

Coloque la botella On the Go en el bloque motor girándola en la posición correcta hasta que encaje. Ahora puede iniciar el proceso de

El bloque motor solo puede encenderse cuando la botella On the Go está correctamente colocada. Una función de desconexión de seguridad impide el funcionamiento sin ella.

4.4 | PROGRAMAS

						
Batido	Hielo triturado	Sorbete	Postre	Limpieza	Manual	Pulso

La batidora tiene 7 programas con la jarra de 1,75 l acoplada y 5 programas con la botella On the Go:

Batido	Puede preparar batidos con este programa: una mezcla de frutas/verduras frescas con leche o yogur. La batidora funciona alternativamente a distintas velocidades.
Hielo triturado	Puede triturar cubitos de hielo y hacer hielo picado con este programa. Rellene con un máximo de 8 cubitos de hielo (aprox. 20 x 25 mm). La batidora funciona en modo de pulsos.
Sorbete	Con este programa puede hacer sorbetes de fruta congelada. Para preparar un sorbete, la batidora trabaja uniformemente a una velocidad (sólo con jarra mezcladora de 1,75 litros).
Postre	Con este programa podrá preparar masas ligeras para gofres, tartas o tortitas. No es apto para hacer masas pesadas para pan, brioche o pizza. La batidora funciona alternativamente a distintas velocidades (sólo con jarra mezcladora de 1,75 litros).
Limpieza	Este programa facilita la limpieza del recipiente de mezcla y de la unidad de cuchillas.
Manual	En modo manual, puede seleccionar los niveles de velocidad 1-6 girando la rueda desde la izquierda para la velocidad mínima hasta la derecha para la velocidad máxima. Para confirmar la selección, presione de nuevo la rueda.
Pulso	También puede utilizar la batidora en modo de pulsos pulsando el botón de pulso. Para ello, debe mantener presionada la rueda.

4.5 | INFORMACIÓN ADICIONAL

Compactador

Puede utilizar el compactador para empujar hacia las cuchillas cualquier alimento que esté pegado al borde. Para ello, retire el tapón de cierre de la tapa herméticamente cerrada e introduzca el compactador en la abertura. Mueva el compactador por las paredes y esquinas de la jarra para aplastar aún más los alimentos. Vuelva a colocar correctamente el tapón de cierre antes de volver a poner en funcionamiento el aparato.

Cepillo limpiador

El cepillo limpiador puede utilizarse para limpiar las jarras de mezcla y la unidad de cuchillas. La unidad de cuchillas se puede desmontar para facilitar la limpieza. La unidad de cuchillas de la jarra mezcladora de 1,75 l puede desenroscarse más fácilmente con la parte posterior del cepillo limpiador.

Modo de espera

El aparato pasa automáticamente al modo de espera después de 3 minutos. Al pulsar el interruptor de encendido/apagado, el aparato vuelve al modo de funcionamiento.

Función de memoria

La batidora está equipada con una función de memoria. Si un programa se interrumpe durante menos de 3 minutos, la batidora muestra el último ajuste seleccionado después de reiniciarse.

Protección contra sobrecargas

El aparato está equipado con protección contra sobrecargas. Esto evita que el motor se dañe si la carga es demasiado elevada. Si el aparato se apaga durante el funcionamiento, proceda como se indica a continuación:

- Pulse el interruptor de encendido/apagado para apagar el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe durante unos 15-20 minutos.
- Vuelva a conectar el aparato a la red eléctrica, enciéndalo pulsando el interruptor de encendido/apagado y continúe con el proceso de mezcla.

5 | LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

			
	Apto para lavavajillas	Se puede enjuagar bajo agua corriente del grifo	Frotar con un paño húmedo
Bloque motor (5)	—	—	✓
Recipiente de mezcla 1,75 l (3)	—	✓	✓
Botella On the Go (9)	✓	✓	✓
Tapa On the Go (10)	✓	✓	✓
Compactador (11)	✓	✓	✓
Cepillo limpiador (12)	✓	✓	✓
Unidad de cuchillas (4.1, 4.2)	—	✓	✓

ATENCIÓN

Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente. No sumerja nunca el bloque motor en agua. En lugar de eso, limpie el exterior con un paño húmedo y luego frote para secarlo. No use agentes limpiadores abrasivos.

ADVERTENCIA

Tenga cuidado de no lesionarse con las cuchillas afiladas al limpiar la jarra de la batidora. Utilice el programa de limpieza para limpiar fácilmente el recipiente de mezcla.

Para ello, llene el recipiente con 200 ml de agua y una gota de detergente lavavajillas inmediatamente después de batir, coloque la tapa con el tapón de cierre en el recipiente de mezcla e inicie el programa de limpieza.

Al final del programa, retire la jarra y aclárela con agua limpia.

ATENCIÓN

El recipiente de mezcla con la unidad de cuchillas y las juntas no deben introducirse en el lavavajillas.

6 | RECETAS

Ejemplos de recetas para empezar a utilizar el producto

Recetas para el vaso mezclador:

Programa	Ingredientes	Tiempo
Batido	200 g de zanahorias, 100 g de apionabo, 100 g de plátanos, 500 ml de zumo de naranja	1 min 20 s
Hielo triturado	8 cubitos de hielo como máximo	40 s
Sorbete	450 g de frambuesas congeladas, 240 ml de leche, 75 g de azúcar extrafino, debe utilizarse el compactador para facilitar el flujo	1 min 10 s
Postre	Tarta de yogurt: añada los ingredientes en este orden en el vaso: 120 g de yogurt, 170 g de azúcar extrafino, 7,5 g de azúcar de vainilla, 3 huevos, 125 ml de aceite de girasol, 85 g de harina de maíz, 65 g de almendras molidas, 140 g de harina, 11 g de levadura en polvo. Ponga la mezcla en un molde y hornee durante 50 min a 180° C.	1 min 15 s

Recetas para la botella On the Go:

Batido	100 g de zanahorias, 50 g de plátanos, 50 g de apionabo, 250 ml de zumo de naranja	1 min
Hielo triturado	4 cubitos de hielo como máximo	40 s

7 | DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal: 220–240 V~ 50–60 Hz
Consumo de energía: 1600 W
Clase de aislamiento: I

Información técnica sobre los modos de funcionamiento de conformidad con el Reglamento 2023/826 de la UE:

MODO	CONSUMO DE ENERGÍA (VATIOS)	PERIODO DE TIEMPO (MINUTOS)
Apagado	0,3	3
En espera	-	-
Espera con información adicional	-	-
Espera en red	-	-

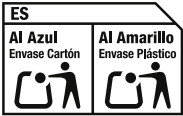
CE El aparato cumple las directivas europeas 2014/35/UE, 2014/30/UE y 2009/125/UE.

Protección del medioambiente



¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.



Modificaciones posibles.

IT ISTRUZIONI PER L'USO

1 Componenti	37
2 Importanti indicazioni per la sicurezza	37
3 Prima dell'uso	37
4 Primo utilizzo dell'apparecchio	38
4.1 Avvio	38
4.2 Controllo	38
4.3 Bottiglia On the Go	39
4.4 Programmi	39
4.5 Informazioni di sicurezza aggiuntive	40
5 Pulizia e manutenzione	40
6 Ricette	41
7 Dati tecnici	42

FRULLATORE MASTER AD ALTA VELOCITÀ

1| COMPONENTI

- 1 Tappo di bloccaggio
- 2 Coperchio
- 3 Contenitore di miscelazione
- 4.1 Gruppo lame del frullatore
- 4.2 Gruppo lame On the Go
- 5 Blocco motore
- 6 Display
- 7 Interruttore ON/OFF
- 8 Rotella
- 9 Bottiglia On the Go
- 10 Coperchio
- 11 Tamper
- 12 Spazzola per la pulizia

2| IMPORTANTI INDICAZIONI PER LA SICUREZZA

AVVERTENZA mostra una situazione pericolosa che può causare lesioni gravi (ad es. ustioni dovute al vapore, lesioni da taglio o superfici roventi).

ATTENZIONE mostra una situazione potenzialmente pericolosa che può comportare lesioni lievi o moderate.

IMPORTANTE indica una situazione che può causare danni materiali.

NOTA fornisce informazioni aggiuntive relative all'uso sicuro del prodotto.



Simbolo Osservare e seguire le istruzioni.

3| PRIMA DELL'USO

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Forniscono indicazioni importanti riguardanti l'uso, la sicurezza e la manutenzione dell'apparecchio.

Conservare accuratamente le istruzioni e consegnarle a qualsiasi eventuale utilizzatore successivo. Un utilizzo improprio può causare danni.

Utilizzare l'apparecchio unicamente per lo scopo a cui è destinato e in conformità alle istruzioni per l'uso.

L'apparecchio non è destinato a un uso commerciale, ma solo alla preparazione di alimenti in quantità domestiche. Questo apparecchio non deve essere utilizzato in:

- cucine riservate al personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro,
- agriturismi,
- ospiti di alberghi, motel e altre strutture residenziali,
- B&B.

Prima di montare e utilizzare l'apparecchio per la prima volta, rimuovere eventuali adesivi e pulire le parti rimovibili e quelle che saranno a contatto con gli alimenti, come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione". Fare sempre riferimento alle istruzioni di sicurezza durante l'utilizzo dell'apparecchio.

Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza.

4| PRIMO UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

PERICOLO



Fare attenzione a non ferirsi con la lama affilata.

L'apparecchio è adatto per miscelare e sminuzzare alimenti come frutta, verdura e frutta a guscio, così come per preparare succhi, smoothie, frappe e zuppe.

Due contenitori per la miscelazione sono forniti in dotazione. Un contenitore per frullare in Tritan di alta qualità con una capacità di 1,75 l e una bottiglia On the Go realizzata in Tritan di alta qualità con una capacità di 0,6 l e un gruppo lame separato. Sul blocco motore possono essere collocati entrambi i contenitori di miscelazione, a seconda della quantità di alimenti da preparare.

Riempire con gli ingredienti. Prestare attenzione al segno di livello massimo di riempimento sui contenitori di miscelazione.

Se si riempie oltre il segno, il contenuto potrebbe traboccare, a seconda della consistenza degli ingredienti. Per gli alimenti spumosi, si consiglia di riempire la caraffa solo a metà. Chiudere il contenitore di miscelazione con il coperchio e il tappo di bloccaggio. Il frullatore non deve essere utilizzato in assenza di liquido.

Per rimuovere il coperchio della caraffa da 1,75 l, ruotarlo verso destra e sollevarlo leggermente. Per rimuovere il tappo di bloccaggio del coperchio della caraffa da 1,75 l, ruotarlo in senso antiorario. È possibile aggiungere altri ingredienti dopo aver rimosso il tappo di bloccaggio. Attenzione agli schizzi! Si consiglia di arrestare il motore prima di rimuovere il tappo di bloccaggio. Quando si utilizza il frullatore, far sempre scattare il tappo di bloccaggio in posizione corretta.

Prima di utilizzare l'apparecchio, accertarsi che il gruppo lame sia fissato saldamente (altrimenti il contenitore non si inserisce correttamente nel frullatore) e che il contenitore e il coperchio siano nella posizione corretta.

AVVERTENZA

Il blocco motore può essere acceso solo quando il contenitore di miscelazione e il coperchio sono correttamente fissati. Lo spegnimento di sicurezza impedisce l'azionamento senza brocca e coperchio.

Dopo la miscelazione, aspettare che le lame si fermino prima di togliere il coperchio.

4.1| AVVIO

Posizionare una delle due caraffe di miscelazione sul blocco motore. La caraffa grande può essere fissata in una sola posizione (manico rivolto verso la parte anteriore destra).

Accendere il blocco motore premendo il simbolo ON/OFF  sul bordo superiore sinistro del display. Il display si illumina. Il bordo superiore sinistro del display indica quale delle due caraffe di miscelazione in dotazione è stata posizionata sul blocco motore.

4.2| CONTROLLO

Selezionare il programma, l'impostazione manuale della velocità o la funzione a impulsi ruotando la rotella a destra o a sinistra. Premere la rotella per confermare la selezione.

Se si desidera tornare indietro di un livello nella selezione del menu, tenere premuta la rotella per circa 1 secondo.

Per terminare il processo di miscelazione, premere brevemente la rotella, premere il simbolo ON/OFF, staccare la spina di alimentazione.

4.3| BOTTIGLIA ON THE GO

AVVERTENZA

Riempire con gli ingredienti e avvitare saldamente il gruppo lame sulla bottiglia On the Go fino alla freccia.

Posizionare la bottiglia On the Go sul blocco motore ruotandola nella posizione corretta finché non scatta. Ora è possibile avviare il processo di miscelazione.

Il blocco motore può essere attivato solo quando la bottiglia On the Go è correttamente collegata. La funzione di spegnimento di sicurezza impedisce il funzionamento in assenza di tale funzione.

4.4| PROGRAMMI

						
Smoothie	Tritaghiaccio	Sorbetto	Dessert	Pulizia	Manuale	Impulso

Il frullatore dispone di 7 programmi quando è collegata la caraffa da 1,75 l e di 5 programmi quando si utilizza la bottiglia On the Go:

Smoothie	Con questo programma è possibile preparare smoothie: un mix di frutta/verdura fresca con latte o yogurt. Il frullatore funziona alternativamente a diverse velocità.
Tritaghiaccio	Con questo programma è possibile tritare i cubetti di ghiaccio e preparare il ghiaccio tritato. Riempire con un massimo di 8 cubetti di ghiaccio (circa 20 x 25 mm). Il frullatore funziona in modalità a impulsi.
Sorbetto	Con questo programma è possibile preparare sorbetti da frutta congelata. Per preparare un sorbetto, il frullatore lavora uniformemente a una sola velocità (solo con caraffa di miscelazione da 1,75 litri).
Dessert	Con questo programma è possibile preparare un impasto leggero per waffle, torte o pancake. Non è adatto alla preparazione di impasti pesanti per pane, brioche o pizza. Il frullatore funziona alternativamente a diverse velocità (solo con caraffa di miscelazione da 1,75 litri).
Pulizia	Questo programma consente di pulire facilmente il contenitore di miscelazione e il gruppo lame.
Manuale	In modalità manuale, è possibile selezionare i livelli di velocità 1-6 ruotando la rotella da sinistra per la velocità minima a destra per la velocità massima. Per confermare la selezione, premere nuovamente la rotella.
Impulso	È possibile utilizzare il frullatore anche in modalità a impulsi. A tal fine, è necessario tenere premuta la rotella.

4.5 | INFORMAZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

Tamper

Con il tamper si possono spingere gli alimenti attaccati al bordo verso la lama. A tal fine, rimuovere il tappo di bloccaggio dal coperchio ben chiuso e inserire il tamper nell'apertura. Muovere il tamper lungo le pareti e gli angoli della caraffa per schiacciare ulteriormente gli alimenti. Prima di rimettere in funzione l'apparecchio, rimettere correttamente in posizione il tappo di bloccaggio.

Spazzola per la pulizia

La spazzola per la pulizia può essere utilizzata per pulire le caraffe di miscelazione e il gruppo lame. È possibile rimuovere il gruppo lame per facilitare la pulizia. Il gruppo lame della caraffa da 1,75 l può essere svitato più facilmente con il retro della spazzola per la pulizia.

Modalità standby

L'apparecchio passa automaticamente alla modalità standby dopo 3 minuti di inattività.

Premendo l'interruttore ON/OFF, l'apparecchio torna in modalità di funzionamento.

Funzione di memoria

Il frullatore è dotato di una funzione di memoria. Se un programma viene interrotto per meno di 3 minuti, al riavvio il frullatore visualizza l'ultima impostazione selezionata.

Protezione da sovraccarico

L'apparecchio è dotato di protezione da sovraccarico. In questo modo si evita di danneggiare il motore se il carico è troppo elevato. Se l'apparecchio si spegne durante il funzionamento, procedere come segue:

- Premere l'interruttore ON/OFF per spegnere l'apparecchio, staccare la spina e lasciarlo raffreddare per circa 15-20 minuti.
- Ricollegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, accenderlo premendo l'interruttore ON/OFF e continuare il processo di miscelazione.

5 | PULIZIA E MANUTENZIONE

			
	Lavabile in lavastoviglie	Può essere risciacquato sotto l'acqua corrente	Pulire con un panno umido
Blocco motore (5)	—	—	✓
Contenitore di miscelazione da 1,75 l (3)	—	✓	✓
Bottiglia On-the-Go (9)	✓	✓	✓
Coperchio On-the-Go (10)	✓	✓	✓
Tamper (11)	✓	✓	✓
Spazzola per la pulizia (12)	✓	✓	✓
Gruppo lame (4.1, 4.2)	—	✓	✓

ATTENZIONE

Prima della pulizia, scollegare la spina di rete. Non immergere mai il motore nell'acqua. Invece, pulire l'esterno con un panno umido e poi asciugarlo. Non utilizzare detergenti abrasivi.

PERICOLO

Fare attenzione a non ferirsi con la lama affilata durante la pulizia della caraffa di miscelazione. Utilizzare il programma di pulizia per pulire facilmente il contenitore di miscelazione.

A tal fine, riempire il contenitore con 200 ml di acqua e una goccia di detersivo subito dopo aver frullato, posizionare il coperchio con il tappo di bloccaggio sul contenitore e avviare il programma di pulizia.

Al termine del programma, rimuovere la caraffa e risciacquare con acqua pulita.

ATTENZIONE

Il contenitore con il gruppo lame e le guarnizioni non devono essere messi in lavastoviglie.

6 | RICETTE

Esempi di ricette per il primo utilizzo del prodotto

Ricette per il vaso di miscelazione:

Programma	Ingredienti	Durata
Smoothie	200 g di carote, 100 g di sedano rapa, 100 g di banane, 500 ml di succo d'arancia	1 min 20 s
Tritaghiaccio	8 cubetti di ghiaccio al massimo	40 secondi
Sorbetto	450 g di lamponi surgelati, 240 ml di latte, 75 g di zucchero semolato, utilizzare il tamper per favorire il flusso	1 min 10 s
Dessert	Torta allo yogurt: aggiungere gli ingredienti in quest'ordine nel barattolo: 120 g di yogurt, 170 g di zucchero semolato, 7,5 g di zucchero vanigliato, 3 uova, 125 ml di olio di girasole, 85 g di farina di mais, 65 g di polvere di mandorle, 140 g di farina, 11 g di lievito per dolci. Mettere il composto in uno stampo e cuocere per 50 minuti a 180 °C.	1 min 15 s

Ricette per la bottiglia On the Go:

Smoothie	100 g di carote, 50 g di banane, 50 g di sedano rapa, 250 ml di succo d'arancia	1 min
Tritaghiaccio	4 cubetti di ghiaccio al massimo	40 secondi

7 | DATI TECNICI

Tensione nominale: 220–240 V~ 50–60 Hz
Potenza assorbita: 1600 W
Classe di isolamento: I

Informazioni tecniche sulle modalità di funzionamento ai sensi del Regolamento UE 2023/826:

MODALITÀ	CONSUMO DI ENERGIA (WATT)	PERIODO DI TEMPO (MINUTI)
Spento	0,3	3
Standby	–	–
Standby con informazioni aggiuntive	–	–
Standby in rete	–	–

 L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2009/125/UE.

Tutela dell'ambiente



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➡ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Possibili modifiche.

ВГ РЪКОВОДСТВО ЗА ОБСЛУЖВАНЕ

1 Компоненти	45
2 Важни инструкции за безопасност	45
3 Преди употреба	45
4 Използване на уреда за първи път	46
4.1 Начало	46
4.2 Контрол	46
4.3 Бутилка в движение	47
4.4 Програми	47
4.5 Допълнителна информация	48
5 Почистване и грижи	48
6 Рецепти	49
7 Технически данни	50

МАСТЕР БЛЕНДЕР С ВИСОКА СКОРОСТ

1 | КОМПОНЕНТИ

- 1 | Заклучваща се капачка
- 2 | Капак
- 3 | Контейнер за смесване
- 4.1 | Модул с остриета на блендера
- 4.2 | Модул с острие за блендер On the Go
- 5 | Блок на двигателя
- 6 | Дисплей
- 7 | Превключвател за включване/изключване
- 8 | Колело
- 9 | Бутилка On the Go
- 10 | Капак за пиене
- 11 | Тампер
- 12 | Четка за почистване

2 | ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ показва опасна ситуация, която може да доведе до сериозни наранявания (напр. изгаряния с пара, порезни наранявания или горещи повърхности).

ПРЕДПАЗЛИВОСТ показва потенциално опасна ситуация, която може да доведе до дребни или леки наранявания.

ВНИМАНИЕ показва ситуация, която може да доведе до материални щети.

УКАЗАНИЕ дава допълнителна информация за безопасното боравене с продукта.



Символ Спазвайте и следвайте указанията.

3 | ПРЕДИ УПОТРЕБА

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация. Те съдържат важна информация за експлоатацията и поддръжката на уреда, както и инструкции за безопасност.

Съхранявайте инструкциите на сигурно място и ги предавайте на всички бъдещи потребители. Неправилната употреба може да доведе до повреди.

Уредът трябва да се използва само по предназначение и в съответствие с инструкциите за експлоатация.

Уредът не е предназначен за търговска употреба, а само за приготвяне на храна в нормални домашни количества. Този уред не е пригоден за използване в:

- кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни помещения;
- селски къщи;
- от клиенти в хотели, мотели и други жилищни помещения;
- места за настаняване и закуска.

Преди да сглобите и използвате уреда за първи път, отстранете всички стикери, които може да има, и почистете частите, които влизат в контакт с храна, както и подвижните части, както е описано в глава "Почистване и грижи". Винаги се съобразявайте с инструкциите за безопасност, когато използвате уреда. При неспазване на инструкциите за безопасност не поемаме отговорност за евентуални щети.

4 | ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА ЗА ПЪРВИ ПЪТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Внимавайте да не се нараните върху остро острие.

Уредът е подходящ за блендиране и нарязване на храни като плодове, зеленчуци и ядки, както и за приготвяне на сокове, смутита и шейкове.

Доставката включва два контейнера за блендиране. Контейнер за блендиране, изработен от висококачествен Tritan с вместимост 1,75 л, и On the Go бутилка, изработена от висококачествен Tritan с вместимост 0,6 л, и отделен модул с острие. И двата контейнера за блендиране могат да се поставят върху моторния блок в зависимост от количеството храна, което трябва да се приготи.

Сега напълнете със съставките. Обърнете внимание на маркировката за максимално ниво на пълнене върху контейнерите за блендиране.

Ако напълните отвъд маркировката, може да прелее, в зависимост от консистенцията на съставките. За пенести храни ви съветваме да напълните съда само до половината. Затворете контейнера за блендиране с капака и заключващата капачка. Блендерът също така не трябва да работи без течност.

За да свалите капака на 1,75-литровата кана за блендиране, завъртете я надясно и я повдигнете леко. За да отстраните заключващата капачка в капака на 1,75 л кана за пасиране, завъртете я в посока, обратна на часовниковата стрелка. Можете да добавите други съставки след като отстраните заключващата капачка. Пазете се от пръски! Препоръчваме ви да спрете двигателя, преди да отстраните заключващата капачка. Когато използвате блендера, винаги щраквайте правилно заключващата капачка обратно на мястото.

Уверете се, че модулет с остриетата е здраво закрепен (в противен случай контейнерът за блендиране няма да пасне правилно на блендера) и че контейнерът за блендиране и капакът са в правилна позиция, преди да използвате уреда.

ЗАБЕЛЕЖКА

Моторният блок може да се включи само когато контейнерът за пасиране и капакът са правилно поставени. Функцията за предпазно изключване предотвратява работата без съд и капак.

След блендиране изчакайте острието да спре, преди да свалите капака.

4.1 | НАЧАЛО

Поставете една от двете чаши за блендиране върху моторния блок. Голямата кана за блендиране може да бъде закрепена само в едно положение (дръжката сочи към предната дясна част). Включете моторния блок, като натиснете символа за включване/изключване  в горния ляв край на дисплея. Дисплеят светва. Горният ляв край на дисплея показва коя от двете доставени чаши за пасиране е поставена върху моторния блок.

4.2 | КОНТРОЛ

Изберете програма, ръчна настройка на скоростта или импулсна функция, като завъртите колелото надясно или наляво. Натиснете колелото, за да потвърдите избора си.

Ако искате да се върнете едно ниво назад в избора на меню, задръжте колелото натиснато за около 1 секунда.

За да прекратите процеса на пасиране, натиснете за кратко колелото, натиснете символа ON/OFF (Включване/изключване) и извадете щепсела от електрическата мрежа.

4.3 | БУТИЛКА В ДВИЖЕНИЕ

Напълнете със съставките и завийте здраво ножовия модул към бутилката On the Go до стрелката.

Поставете бутилката On the Go върху моторния блок, като я завъртите в правилната позиция, докато щракне. Сега можете да започнете процеса на смесване.

4.4 | ПРОГРАМИ

						
Smoothie	Разбиване на лед	Сорбе	Десерт	Почистване	Ръководство	Пулс

Блендерът има 7 програми, когато е прикрепена 1,75-литровата кана за пасиране, и 5 програми, когато се използва бутилката On the Go:

Smoothie	С тази програма можете да пригответе смутита: смес от пресни плодове/зеленчуци с мляко или кисело мляко. Блендерът работи последователно с различни скорости.
Разбиване на лед	Можете да натрошите кубчета лед и да пригответе натрошен лед с тази програма. Напълнете с максимум 8 кубчета лед (приблизително 20 x 25 мм). Блендерът работи в импулсен режим.
Сорбе	С тази програма можете да направите сорбе от замразени плодове. За да пригответе сорбе, блендерът работи равномерно на една скорост (только с кувшином для смешивания объемом 1,75 л).
Десерт	С тази програма можете да пригответе леко тесто за гофрети, торти или палачинки. Тя не е подходяща за приготвяне на тежки теста за хляб, бриош или пица. Блендерът работи последователно с различни скорости (только с кувшином для смешивания объемом 1,75 л).
Почистване	Тази програма е предназначена за лесно почистване на контейнера за блендиране и блока с остриета.
Ръководство	В ръчен режим можете да избирате нива на скоростта 1-6, като завъртите колелото от ляво за минимална скорост до дясно за максимална скорост. За да потвърдите избора си, натиснете отново колелото.
Пулс	Можете също така да използвате блендера в импулсен режим, като натиснете бутона за импулс. За да направите това, трябва да задържите колелото натиснато.

4.5 | ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Тампер

Можете да използвате тампера, за да избутате всяка храна, която е залепнала за ръба, обратно към острието на ножа. За да направите това, отстранете заключващата капачка от плътното затворения капак и поставете тампера в отвора. Движете тампера по стените и ъглите на съда, за да смаккате допълнително храната. Закрепете правилно заключващата капачка, преди да използвате уреда отново.

Четка за почистване

Четката за почистване може да се използва за почистване на каничките за пасиране и устройството с ножове. За по-лесно почистване можете да отстраните устройството с остриета. Блокът с остриета на 1,75-литровата блендираща кана може да се отвинти по-лесно със задната част на четката за почистване.

Режим на готовност

Уредът автоматично преминава в режим на готовност след 3 минути. С натискане на прев-

ключвателя за включване/изключване уредът се връща към функционален режим.

Функция памет

Блендерът е оборудван с функция памет. Ако програмата е прекъсната за по-малко от 3 минути, след рестартиране блендерът показва последната избрана настройка.

Защита от претоварване

Уредът е оборудван със защита от претоварване. Това предпазва двигателя от повреда, ако натоварването е твърде голямо. Ако уредът се изключи по време на работа, процедирайте по следния начин:

- Натиснете превключвателя за включване/изключване, за да изключите уреда, извадете щепсела от електрическата мрежа и го оставете да изстине за около 15–20 минути.
- Свържете отново уреда към електрическата мрежа, включете го чрез натискане на превключвателя за включване/изключване и продължете процеса на пасиране.

5 | ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ

			
	Подходящ за миялна машина	Може да се изплакне под течаща вода	Избършете с влажна кърпа
Блок на двигателя (5)	—	—	✓
Контейнер за смесване 1,75 л (3)	—	✓	✓
Бутилка On the Go (9)	✓	✓	✓
Капак On the Go (10)	✓	✓	✓
Тампер (11)	✓	✓	✓
Четка за почистване (12)	✓	✓	✓
Блок на острието (4.1, 4.2)	—	✓	✓

ВНИМАНИЕ

Преди да почиствате, извадете щепсела от електрическата мрежа. Никога не потапяйте моторния блок във вода. Вместо това просто избършете външната страна с влажна кърпа и след това я изтъркайте до сухо. Не използвайте абразивни почистващи препарати.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимавайте да не се нараните върху острия нож, когато почиствате блендера. Използвайте програмата за почистване за лесно почистване на съда за блендиране.

За целта напълнете съда с 200 ml вода и една капка течност за миене веднага след блендиране, поставете капака със заключваща се капачка върху съда за блендиране и стартирайте програмата за почистване. В края на програмата извадете съда и го изплакнете с чиста вода.

ВНИМАНИЕ

Контейнерът за блендиране с устройството за остриета и уплътненията не трябва да се поставят в съдомиялна машина.

6 | РЕЦЕПТИ

Примери за рецепти за първи старт с продукта

Рецепти за съда за смесване:

Програма	Съставки	Време
Smoothie	200 г моркови, 100 г целина, 100 г банани, 500 мл портокалов сок	1min20s
Разбиване на лед	максимум 8 кубчета лед	40 сек
Сорбе	450 г замразени малини, 240 мл мляко, 75 г захар за готвене, трябва да се използва тампер, за да се улесни теченето	1min10s
Десерт	Торта с йогурт: добавете съставките в този ред в буркана: 120 г йогурт, 170 г захар каустър, 7,5 г ванилова захар, 3 яйца, 125 мл слънчогледово олио, 85 г царевично брашно, 65 г бадем на прах, 140 г брашно, 11 г бакпулвер. Сложете сместа във форма и печете за 50 мин. на 180°C.	1min15s

Рецепти за бутилка On the Go:

Smoothie	100 г моркови, 50 г банани, 50 г целина, 250 мл портокалов сок	1 мин
Разбиване на лед	4 кубчета лед макс	40 сек

7 | ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинално напрежение: 220–240 V~ 50–60 Hz
Консумация на енергия: 1600 W
Клас на защита: I

Техническа информация за режимите на работа в съответствие с Регламент 2023/826 на ЕС:

РЕЖИМ	КОНСУМАЦИЯ НА ЕНЕРГИЯ (ВАТОВЕ)	ПЕРИОД ОТ ВРЕМЕ (МИНУТИ)
Изключено	0,3	3
В режим на готовност	–	–
В готовност с допълнителна информация	–	–
Мрежов резервен режим	–	–

 Уредът съответства на Европейските директиви 2014/35/EC, 2014/30/EC и 2009/125/EC.

Пазете околната среда



Да участваме в опазването на околната среда!

- ① Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
- ➞ Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервиз, където той ще бъде рециклиран.

Възможни промени.

DK OPERATING INSTRUCTIONS

1 Komponenter	53
2 Vigtige sikkerhedsanvisninger	53
3 Før brug	53
4 Brug af apparatet for første gang	54
4.1 Start	54
4.2 Kontrol	54
4.3 Flaske til at have med på farten	55
4.4 Programmer	55
4.5 Yderligere oplysninger	56
5 Rengøring og pleje	56
6 Opskrifter	57
7 Tekniske data	58

MASTER HØJHASTIGHEDSBLENDER

1 | KOMPONENTER

- 1 Låsehætte
- 2 Låg
- 3 Blenderbeholder fremstillet
- 4.1 Blenderbladsenhed
- 4.2 On the Go blenderbladsenhed
- 5 Motorblok
- 6 Display
- 7 Tænd/sluk-knap
- 8 Hjul
- 9 On the Go-flaske fremstillet
- 10 Drikkelåg
- 11 Stav
- 12 Rengøringsbørste

2 | VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL angiver en farlig situation, som kan resultere i alvorlig personskade (f.eks. forbrændinger på grund af damp, snitsår eller varme overflader).

FORSIGTIGHED angiver en potentielt farlig situation, der kan medføre mindre eller lette personskader.

VIGTIGT angiver en situation, som kan medføre materielle skader.

BEMÆRK giver yderligere oplysninger om sikker håndtering af produktet.



Symbol Overhold og følg instruktioner.

3 | FØR BRUG

Læs brugsvejledningen omhyggeligt inden brug. Den indeholder vigtige informationer om betjening og vedligeholdelse af apparatet samt sikkerhedsinstruktioner.

Opbevar vejledningen et sikkert sted og giv den videre til eventuelle fremtidige brugere. Forkert brug kan forårsage skade.

Apparatet må kun bruges til det tilsigtede formål og i overensstemmelse med betjeningsvejledningen.

Apparatet er ikke beregnet til kommerciel brug, men kun til tilberedning af mad i normale husholdningsmængder. Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt i:

- personalekøkkenområder i forretninger, kontorer og andre erhvervsmæssige omgivelser,
- landbrugsejendomme,
- af gæster i hoteller, moteller og andre opholdsområder,
- bed and breakfast-miljøer.

Før du samler og bruger apparatet første gang, skal du fjerne eventuelle klistermærker, og rengøre de dele, der kommer i kontakt med fødevarer, samt de aftagelige dele som beskrevet i kapitlet "Rengøring og pleje".

Følg altid sikkerhedsanvisningerne, når du bruger apparatet. Hvis sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes, påtager vi os intet ansvar for eventuelle skader.

4| BRUG AF APPARATET FOR FØRSTE GANG

ADVARSEL



Pas på ikke at skade dig selv på den skarpe klinge.

Apparatet er velegnet til at blende og hakke fødevarer som frugt, grøntsager og nødder og til at tilberede juice, smoothies og shakes.

Produktet omfatter to blenderbeholdere. En blenderbeholder af højkvalitets Tritan med en kapacitet på 1,75 l og en On the Go-flaske af højkvalitets Tritan med en kapacitet på 0,6 l og en separat knivenhed. Begge blenderbeholdere kan placeres på motorblokken, afhængigt af mængden af mad, der skal tilberedes.

Fyld nu ingredienserne i. Vær opmærksom på mærket for maksimalt påfyldningsniveau på blenderbeholderne.

Hvis du fylder mere end mærket, kan det flyde over, afhængigt af ingrediensernes konsistens. Til skummende mad anbefaler vi, at du kun fylder kanden halvt op. Luk blenderbeholderen med låget og låsehætten. Blenderen må heller ikke bruges uden væske.

For at fjerne låget på 1,75 l blenderkanden skal du dreje det mod højre og løfte det lidt. Drej låget i låget på 1,75 l blenderkanden mod uret for at fjerne det. Du kan tilføje andre ingredienser, når du har fjernet låget. Pas på stænk! Vi anbefaler, at du standser motoren, før du fjerner låsehætten. Når du bruger blenderen, skal du altid klikke låsehætten ordentligt på plads igen.

Sørg for, at knivenheden sidder ordentligt fast (ellers passer blenderbeholderen ikke ordentligt på blenderen), og at blenderbeholderen og låget er i den rigtige position, før du bruger apparatet.

BEMÆRK

Motorblokken kan kun tændes, når blenderbeholderen og låget er sat korrekt på. Sikkerhedsafbryderfunktionen forhindrer drift uden kande og låg.

Efter blending skal du vente på, at kniven står stille, før du fjerner låget.

4.1| START

Placer en af de to blenderkander på motorblokken. Den store blenderkande kan kun fastgøres i én position (håndtaget peger mod højre forrest).

Tænd for motorblokken ved at trykke på ON/OFF-symbolet  øverst til venstre i displayet. Displayet lyser op. Den øverste venstre kant af displayet viser, hvilken af de to medfølgende blenderkander der er placeret på motorblokken.

4.2| KONTROL

Vælg dit program, manuel hastighedsindstilling eller pulsfunktion ved at dreje hjulet til højre eller venstre. Tryk på hjulet for at bekræfte dit valg.

Hvis du vil gå et niveau tilbage i menuvalget, skal du holde hjulet nede i ca. 1 sekund.

For at afslutte blendingprocessen skal du trykke kortvarigt på hjulet, trykke på ON/OFF-symbolet og trække stikket ud af stikkontakten.

4.3| FLASKE TIL AT HAVE MED PÅ FARTEN

Fyld ingredienserne i, og skru knivenheden fast på On the Go-flasken op til pilen.

Sæt On the Go-flasken på motorblokken ved at dreje den i den rigtige position, indtil den klikker. Du kan nu starte blendingprocessen.

BEMÆRK

Motorblokken kan kun tændes, når On the Go-flasken er korrekt monteret. En sikkerhedsudkoblingsfunktion forhindrer drift uden den.

4.4| PROGRAMMER

						
Smoothie	Knusning af is	Sorbet	Dessert	Rengøring	Manuel	Puls

Blenderen har 7 programmer, når blenderkanden på 1,75 l er monteret, og 5 programmer, når du bruger On the Go-flasken:

Smoothie	Du kan lave smoothies med dette program: en blanding af frisk frugt/grøntsager med mælk eller yoghurt. Blenderen arbejder skiftevis med forskellige hastigheder.
Knusning af is	Du kan knuse isterninger og lave knust is med dette program. Fyld op med maks. 8 isterninger (ca. 20 x 25 mm). Blenderen arbejder i pulstilstand.
Sorbet	Du kan lave sorbet af frossen frugt med dette program. For at tilberede en sorbet arbejder blenderen jævnt ved én hastighed (endast med 1,75 liters blandningskanna).
Dessert	Du kan lave let dej til vaffer, kager eller pandekager med dette program. Den er ikke egnet til at lave tunge deje til brød, brioche eller pizza. Blenderen arbejder skiftevis med forskellige hastigheder (endast med 1,75 liters blandningskanna).
Rengøring	Dette program er til nem rengøring af blenderbeholderen og knivenheden.
Manuel	I manuel tilstand kan du vælge hastighedsniveau 1-6 ved at dreje hjulet fra venstre for minimumshastighed til højre for maksimumshastighed. Tryk på hjulet igen for at bekræfte dit valg.
Puls	Du kan også bruge blenderen i pulstilstand ved at trykke på puls-knappen. For at gøre dette skal du holde hjulet nede.

4.5| YDERLIGERE OPLYSNINGER

Stav

Du kan bruge staven til at skubbe mad, der sidder fast på kanten, tilbage til knivbladet. For at gøre dette skal du fjerne låsehætten fra det tæt lukkede låg og indsætte staven i åbningen. Bevæg staven langs kandens vægge og hjørner for at knuse maden yderligere. Sæt låsehætten korrekt på plads igen, før apparatet tages i brug igen.

Rengør ingsbørste

Rengøringsbørsten kan bruges til at rengøre blenderkanderne og knivenheden. Du kan fjerne knivenheden for at lette rengøringen. Knivenheden på 1,75 l blenderkanden kan lettere skrues af med bagsiden af rengøringsbørsten.

Standby-tilstand

Apparatet skifter automatisk til standbytilstand efter 3 minutter. Ved at trykke på tænd/sluk-knappen vender apparatet tilbage til funktionstilstand.

Hukommelsesfunktion

Blenderen er udstyret med en hukommelsesfunktion. Hvis et program afbrydes i mindre end 3 minutter, viser blenderen den sidst valgte indstilling, når den genstartes.

Beskyttelse mod overbelastning

Apparatet er udstyret med overbelastningsbeskyttelse. Det forhindrer, at motoren bliver beskadiget, hvis belastningen er for høj. Hvis apparatet slukker under drift, skal du fortsætte som følger:

- Tryk på tænd/sluk-knappen for at slukke for apparatet, træk strømtikket ud, og lad det køle af i ca. 15-20 minutter.
- Tilslut apparatet til strømforsyningen igen, tænd det ved at trykke på tænd/sluk-knappen, og fortsæt blendeprocessen.

5| RENGØRING OG PLEJE

			
	Tåler opvaskemaskine	Kan skylles under rindende vand	Tør af med en fugtig klud
Motorblok (5)	—	—	✓
Blenderbeholder 1,75 l (3)	—	✓	✓
On the Go flaske (9)	✓	✓	✓
On the Go låg (10)	✓	✓	✓
Stav (11)	✓	✓	✓
Rengøringsbørste (12)	✓	✓	✓
Knivenhed (4.1, 4.2)	—	✓	✓

OBS

Før rengøring skal strømtikket trækkes ud. Nedsæk aldrig motorblokken i vand. I stedet skal du bare tørre ydersiden af med en fugtig klud og derefter gnide den tør. Brug ikke slibende rengøringsmidler.

ADVARSEL

Pas på, at du ikke kommer til skade med den skarpe kniv, når du rengør blenderkanden. Brug rengøringsprogrammet til nem rengøring af blenderbeholderen.

6| OPSKRIFTER

Eksempler på opskrifter til en første start med produktet

Opskrifter med blenderbeholderen:

Program	Ingredienser	Tid
Smoothie	200 g gulerødder, 100 g knoldselleri, 100 g bananer, 500 ml appelsinjuice	1 min. 20 sek.
Knust is	Maks. 8 isterninger	40 sek.
Sorbet	450 g frosne hindbær, 240 ml mælk, 75 g vaniljesukker, der skal bruges en stav for at få det til at flyde.	1 min. 10 sek.
Dessert	Yoghurtkage: Tilsæt ingredienserne i denne rækkefølge i glasset: 120 g yoghurt, 170 g vaniljesukker, 7,5 g vaniljesukker, 3 æg, 125 ml solsikkeolie, 85 g majsme, 65 g mandelmel, 140 g mel, 11 g bagepulver. Kom blandingen i en form, og bag den i 50 min ved 180° C.	1 min. 15 sek.

Opskrifter med On the Go-flasken:

Smoothie	100 g gulerødder, 50 g bananer, 50 g knoldselleri, 250 ml appelsinjuice	1 min.
Knust is	Maks. 4 isterninger	40 sek.

For at gøre dette skal du fylde beholderen med 200 ml vand og en dråbe opvaskemiddel umiddelbart efter blendning, placere låget med låsehætten på blenderbeholderen og starte rengøringsprogrammet.

Når programmet er slut, fjernes kanden, og der skylles efter med rent vand.

OBS

Blenderbeholderen med knivenhed og forseglingerne må ikke komme i opvaskemaskinen.

7 | TEKNISKE DATA

Mærkespænding: 220–240 V~ 50–60 Hz
Effektforbrug: 1600 W
Beskyttelsesklasse: I

Tekniske oplysninger om driftstilstande i henhold til EU-forordning 2023/826:

TILSTAND	ENERGIFORBRUG (WATT)	TIDSPERIODE (MINUTTER)
Slukket	0,3	3
Standby	–	–
Standby med yderligere oplysninger	–	–
Netværksbaseret standby	–	–

 Apparatet overholder EU-direktiverne 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.

Beskyt miljøet



- Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!**
- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
 - ➡ Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Mulige ændringer.

FI KÄYTTÖOHJE

1	Komponentit	61
2	Tärkeitä turvallisuusohjeita	61
3	Ennen käytön aloittamista	61
4	Laitteen ensimmäinen käyttökerta	62
4.1	Käynnistys	62
4.2	Hallinta	62
4.3	On the Go-pullo	63
4.4	Ohjelmat	63
4.5	Lisätiedot	64
5	Puhdistus ja hoito	64
6	Reseptit	65
7	Tekniset tiedot	66

MASTER-TEHOSEKOITIN SUURELLA NOPEUDELLA

1| KOMPONENTIT

- 1 Lukituskorkki
- 2 Kansi
- 3 Valmistettu sekoitusastia
- 4.1 Tehosekoittimen teräyksikkö
- 4.2 Tehosekoittimen On the Go -teräyksikkö
- 5 Moottoriyksikkö
- 6 Näyttö
- 7 Virtakytkin
- 8 Pyörä
- 9 Valmistettu On the Go pullo
- 10 Juomakansi
- 11 Survin
- 12 Puhdistusharja

2| TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

VAROITUS kertoo vaarallisesta tilanteesta, joka voi johtaa vakaviin vammoihin (kuten höyryn tai kuumien pintojen aiheuttamiin palovammoihin tai viiltohaavoihin).

VARO kertoo mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka voi johtaa vähäisiin tai lieviin vammoihin.

HUOMIO kertoo tilanteesta, joka voi johtaa aineellisiin vahinkoihin.

OHJE antaa lisätietoja tuotteen turvallisesta käsittelystä.



Symboli Noudata ohjeita.

3| ENNEN KÄYTÖN ALOITTAMISTA

Lue käyttöohjeet huolellisesti. Ne sisältävät tärkeää tietoa laitteen käytöstä ja huollosta sekä turvallisuusohjeita.

Säilytä käyttöohjeet turvallisessa paikassa ja anna ne mahdollisille tuleville käyttäjille. Virheellinen käyttö voi aiheuttaa vaurioita.

Laitetta saa käyttää vain sille suunniteltuun tarkoitukseen ja käyttöohjeiden mukaisesti.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, vaan ruoan valmistukseen yleisissä kotitalouksien määrissä. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa:

- myymälöiden, toimistojen ja muiden työskentely-ympäristöjen henkilöstön keittiötilat,
- maatilat,
- hotellien, motellien ja muiden majoituslaitosten asiakkaat,
- aamiaismajoituksen tyyppiset ympäristöt.

Ennen kuin kokoat laitteen ja käytät sitä ensimmäistä kertaa, irrota mahdolliset tarrat ja puhdistus elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat osat sekä irrotettavat osat Puhdistus ja hoito -kohdassa kuvatulla tavalla.

Nouda aina turvallisuusohjeita, kun käytät laitetta. Jos turvaohjeita ei noudateta, emme ota vastuuta mahdollisista vahingoista.

4 LAITTEEN ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

VAROITUS



Varo, ettet loukkaa itseäsi terävään terään.

Laitte soveltuu hedelmien, vihannesten ja pähkinöiden kaltaisten aineiden sekoittamiseen sekä mehujen, smoothieiden ja pirtelöiden valmistamiseen.

Toimitukseen sisältyy kaksi sekoitusastiaa. Laadukkaasta Tritan-muovista valmistetut 1,75 litran sekoitusastia ja 0,6 litran On the Go-pulloon sekä erillinen teräyksikkö. Molemmat sekoitusastiat voidaan valmistettavan ruoan määrästä riippuen asettaa moottoriyksikölle.

Täytä nyt ainesosat. Kiinnitä huomiota sekoitusastioissa olevaan enimmäistäyttömäärän merkintään.

Jos tämä merkintä ylittyy, ainesosat voivat koostumuksesta riippuen vuotaa yli. Vaahtovien ruokien yhteydessä suosittelemme kannun täyttämistä puoliväliin. Sulje sekoitusastia kannella ja lukituskorkilla. Tehosekoitinta ei myöskään saa käyttää ilman nestettä.

Voit poistaa 1,75 litran sekoituskannun kannen kääntämällä sitä oikealle ja nostamalla sitä hie-
man. Voit poistaa 1,75 litran sekoituskannun kannen lukituskorkin kääntämällä sitä vastapäivään. Voit lisätä muita ainesosia lukituskorkin

poistamisen jälkeen. Varo roiskeita! Suosittelemme moottorin pysäyttämistä ennen lukituskorkin irrottamista. Kun käytät tehosekoitinta, napsauta lukituskorkki aina kunnolla takaisin paikalleen.

Varmista ennen laitteen käyttöä, että teräyksikkö on kiinnitetty tukevasti (muuten sekoitusastia ei sovi sekoittimeen kunnolla) ja että sekoitusastia ja kansi ovat oikeassa asennossa.

OHJE

Moottoriyksikön voi kytkeä päälle vain, kun On the Go-pulloon on kiinnitetty oikein. Turvakatkaisutoiminto estää käytön ilman kannua ja kantta.

Sekoittamisen jälkeen on odotettava terän pysähtymistä ennen kannen poistamista.

4.1 KÄYNNISTYS

Aseta toinen kahdesta sekoituskannusta moottoriyksikölle. Suuri sekoituskannu voidaan kiinnittää vain yhteen asentoon (kahva osoittamassa etuoikealle). Kytke moottoriyksikkö päälle painamalla näytön vasemmassa yläreunassa olevaa ON/OFF-symbolia Näyttö syttyy. Näytön vasemmassa yläreunassa näkyy, kumpi kahdesta mukana toimitetusta sekoituskannusta on asetettu moottoriyksikölle.

4.2 HALLINTA

Valitse ohjelma, manuaalinen nopeusasetus tai pulssitoiminto kääntämällä pyörää oikealle tai vasemmalle. Vahvista valinta painamalla pyörää.

Jos haluat siirtyä valikon valinnassa yhden tason taaksepäin, pidä pyörää painettuna noin 1 sekunnin ajan.

Kun haluat lopettaa sekoitusprosessin, paina pyörää lyhyesti, paina ON/OFF-symbolia ja vedä virtapistoke irti.

4.3 ON THE GO-PULLO

OHJE

Täytä ainesosat ja ruuvaa teräyksikkö tiukasti kiinni On the Go-pulloon nuoleen asti.

Aseta On the Go-pulloon moottoriyksikölle kääntämällä sitä oikeaan asentoon napsahdukseen asti. Sekoitusprosessin voi nyt aloittaa.

Moottoriyksikön voi kytkeä päälle vain, kun On the Go-pulloon on kiinnitetty oikein. Turvakatkaisutoiminto estää käytön ilman sitä.

4.4 OHJELMAT

						
Smoothie	Jään murskaus	Sorbetti	Jälkiruoka	Puhdistaminen	Manuaalinen	Pulssi

Tehosekoittimessa on 7 ohjelmaa, kun 1,75 litran sekoituskannu on kiinnitetty, ja 5 ohjelmaa, kun käytetään On the Go-pulloa:

Smoothie	Tällä ohjelmalla voi valmistaa smoothieita eli tuoreiden hedelmien/vihannesten ja maidon tai jogurtin sekoituksia. Tehosekoitin toimii vuorotellen eri nopeuksilla.
Jään murskaus	Tällä ohjelmalla voi murskata jääkuutiota ja tehdä jäämurskaa. Täytä enintään 8 jääkuutiota (noin 20 x 25 mm). Tehosekoitin toimii pulssitilassa.
Sorbetti	Tällä ohjelmalla voi tehdä sorbettia pakastehedelmistä. Tehosekoitin valmistaa sorbetin tasaisesti yhdellä nopeudella (vain 1,75 litran sekoituskannun kanssa).
Jälkiruoka	Tällä ohjelmalla voi valmistaa kevyen vohveli-, kakku- tai pannukakkutaikinan. Se ei sovellu raskaiden leipä-, briossi- tai pizzataikainoiden valmistukseen. Tehosekoitin toimii vuorotellen eri nopeuksilla (vain 1,75 litran sekoituskannun kanssa).
Puhdistaminen	Tämä ohjelma helpottaa sekoitusastian ja teräyksikön puhdistamista.
Manuaalinen	Manuaalisessa tilassa nopeusasetukset 1–6 ovat valittavissa kääntämällä pyörää vasemmalle pienempää ja oikealle suurempaa nopeutta varten. Vahvista valinta painamalla pyörää uudelleen.
Pulssi	Tehosekoitinta voi käyttää myös pulssitilassa painamalla pulssipainiketta. Tätä varten pyörä on pidettävä painettuna.

4.5| LISÄTIEDOT

Survin

Survimella voi työntää reunaan tarttuneen ruoan takaisin kohti terää. Irrota tätä var-
ten lukituskorkki tiukasti suljetusta kannesta ja
työnnä survin aukkoon. Murskaa ruokaa lisää
liikuttamalla survinta kannun seiniä ja kul-
mia pitkin. Napsauta lukituskorkki takaisin pai-
kalleen oikein ennen kuin käynnistät laitteen
uudelleen.

Puhdistusharja

Puhdistusharjaa voidaan käyttää sekoituskannu-
jen ja teräyksikön puhdistamiseen. Teräyksikön
voi poistaa helpompaa puhdistusta varten. 1,75
litran sekoituskannun teräyksikkö on helpompi
irrottaa puhdistusharjan takaosalla.

Valmiustila

Laitte siirtyy automaattisesti valmiustilaan
3 minuutin kuluttua. Laitte palaa toimintatilaan
virtapainiketta painamalla.

5| PUHDISTUS JA HOITO

			
	Voidaan pestä astianpesukoneessa	Voidaan huuhdella juoksevassa vedessä	Pyyhi puhtaaksi kostealla liinalla
Moottoriyksikkö (5)	—	—	✓
Sekoitusastia 1,75 l (3)	—	✓	✓
On the Go pullo (9)	✓	✓	✓
On the Go kansi (10)	✓	✓	✓
Survini (11)	✓	✓	✓
Puhdistusharja (12)	✓	✓	✓
Teräyksikkö (4.1, 4.2)	—	✓	✓

Muistitoiminto

Tehosekoittimessa on muistitoiminto. Jos
ohjelma keskeytyy alle 3 minuutiksi, tehosekoi-
tin näyttää viimeksi valitun asetuksen uudelleen
käynnistyksen jälkeen.

Ylikuormitussuojaus

Laitte on varustettu ylikuormitussuojalla.
Se estää moottorin vaurioitumisen, jos kuor-
mitus on liian suuri. Jos laite sammuu käytön
aikana, toimi seuraavasti:

- Sammuta laite painamalla virtapainiketta,
vedä pistoke irti pistorasiasta ja anna laitteen
jäähtyä noin 15–20 minuuttia.
- Kytke laite uudelleen pistorasiaan, kytke se
päälle painamalla virtapainiketta ja jatka
sekoitusprosessia.

HUOMIO

Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista.
Älä koskaan upota moottoriyksikköä veteen.
Pyyhi sen sijaan vain ulkopinta kostealla liinalla
ja hankaa se sitten kuivaksi. Älä käytä hankaa-
via pesuaineita.

VAROITUS

Varo, ettet loukkaa itseäsi terävään terään, kun
puhdistat sekoituskannua. Käytä puhdistusoh-
jelmaa sekoitusastian helppoa puhdistamista
varten.

6| RESEPTIT

Reseptiesimerkkejä tuotteen ensimmäistä käyttökertaa varten

Reseptit sekoituskannua varten:

Toiminto	Ainesosat	Aika
Smoothie	200 g porkkanaa, 100 g juuriselleriä, 100 g banaania, 500 ml appelsiinimehua	1min20s
Jään murskaus	Enintään 8 jääkuutiota	40 s
Sorbetti	450 g pakastevadelmaa, 240 ml maitoa, 75 g tomosokeria, survinta käytetään edistämään virtausta	1min10s
Jälkiruoka	Jogurttikakku: lisää ainekset astiaan tässä järjestyksessä: 120 g jogurttia, 170 g tomosokeria, 7,5 g vaniljasokeria, 3 kananmunaa, 125 ml aurinkonkukkaöljyä, 85 g maissijauhoa, 65 g mantelijauhetta, 140 g jauhoa, 11 g leivinjauhetta. Laita seos muottiin ja paista 50 minuuttia 180 °C:ssa.	1min15s

On the Go -pullon reseptit:

Smoothie	100 g porkkanaa, 50 g banaania, 50 g juuriselleriä, 250 ml appelsiinimehua	1 min
Jään murskaus	Enintään 4 jääkuutiota	40 s

Kaada astiaan 200 ml vettä ja lisää yksi pisara
pesuainetta heti sekoittamisen jälkeen, aseta
kansi lukituskorkkeineen sekoitusastian päälle ja
käynnistä puhdistusohjelma.

Poista kannu ohjelman lopussa ja huuhtelee se
puhtaalla vedellä.

HUOMIO

Sekoitusastiaa, jossa on teräyksikkö, ja tiivisteitä
ei saa pestä astianpesukoneessa.

7 | TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite: 220–240 V~ 50–60 Hz
Tehonkulutus: 1600 W
Suojausluokka: I

Tekniset tiedot EU:n asetuksen 2023/826 mukaisista toimintatiloista:

TILA	ENERGIANKULUTUS (WATTIA)	AJANJAKSO (MINUUTTIA)
Pois päältä	0,3	3
Valmiustila	–	–
Valmiustila ja lisätietoja	–	–
Verkkoon kytketty valmiustila	–	–

CE Laite on eurooppalaisten direktiivien 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2009/125/EU mukainen.

Ympäristön suojelu



Huolehtikaamme ympäristöstä!

- ① I Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
- ➡ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Mahdolliset muutokset.

NL GEBRUIKSAANWIJZING

1 Onderdelen	69
2 Belangrijke veiligheidsinstructies	69
3 Voor gebruik	69
4 Eerste ingebruikneming	70
4.1 Starten	70
4.2 Bediening	70
4.3 On the Go fles	71
4.4 Programma's	71
4.5 Aanvullende informatie	72
5 Reiniging en onderhoud	72
6 Recepten	73
7 Technische gegevens	74

MASTER HOGESNELHEIDSBLENDER

1 | ONDERDELEN

- 1 Vergrendelkap
- 2 Deksel
- 3 Mengbeker gemaakt
- 4.1 Blender messeneenheid
- 4.2 On the Go Blender messeneenheid
- 5 Motorblok
- 6 Display
- 7 Aan/uit-schakelaar
- 8 Wiel
- 9 On the Go-fles
- 10 Drinkdeksel
- 11 Stamper
- 12 Reinigingsborsteltje

2 | BELANGRIJKE
VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES

WAARSCHUWING geeft een gevaarlijke situatie aan die kan leiden tot ernstig letsel (bijv. brandwonden door stoom, snijwonden of hete oppervlakken).

VOORZICHTIG geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die kan leiden tot matig of licht letsel.

LET OP geeft een situatie aan die kan leiden tot materiële schade.

OPMERKING geeft extra informatie over de veilige behandeling van het product.



Symbol Neem de instructies in acht en volg ze op.

3 | VOOR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Hierin vindt u informatie over de bediening en het onderhoud van het apparaat, en de veiligheidsinstructies.

Bewaar de handleiding op een veilige plek en geef deze door aan een eventuele volgende eigenaar. Onjuist gebruik kan schade veroorzaken.

Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel en in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing.

Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik, maar alleen voor het bereiden van voedsel in normale huishoudelijke hoeveelheden.

Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in:

- personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door gasten in hotels, motels en andere logiesvoorzieningen;
- bed-and-breakfastgelegenheden.

Voordat u het apparaat in elkaar zet en voor de eerste keer gebruikt, moet u eventuele stickers verwijderen en de onderdelen die in contact komen met voedsel en de verwijderbare onderdelen reinigen zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

Neem bij het gebruik van het apparaat altijd de veiligheidsinstructies in acht. Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, zijn wij niet aansprakelijk voor eventuele schade.

4 | EERSTE INGEBRUIKNEMING

WAARSCHUWING



Pas op dat u zich niet verwondt aan het scherpe mes.

Het apparaat is geschikt voor het blenden en fijnhakken van voedsel zoals fruit, groenten en noten en voor het bereiden van sappen, smoothies en shakes.

Bij de levering zijn twee mengbekers inbegrepen. Een mengbeker van hoogwaardig Tritan met een inhoud van 1,75 l en een On the Go fles van hoogwaardig Tritan met een inhoud van 0,6 l en een afzonderlijk mes. Beide mengbekers kunnen op het motorblok geplaatst worden, afhankelijk van de hoeveelheid voedsel die bereid moet worden.

Vul nu met de ingrediënten. Let op de markering voor het maximale vulniveau op de mengbeker.

Als u verder vult dan de markering, kan het overlopen, afhankelijk van de consistentie van de ingrediënten. Voor schuimend voedsel adviseren wij u om de kan slechts tot de helft te vullen. Sluit de mengbeker met het deksel en de afsluitdop. De blender mag ook niet zonder vloeistof gebruikt worden.

Om het deksel van de 1,75 l blenderkan te verwijderen, draait u het naar rechts en tilt u het iets op. Om de vergrendelingsdop in het deksel van de mengkan van 1,75 l te verwijderen, draait u deze tegen de klok in. U kunt andere ingrediënten toevoegen nadat u de afsluitdop hebt verwijderd. Pas op voor spetters! We raden aan de motor te stoppen voordat u de vergrendelkap verwijdert. Klik de vergrendelkap altijd goed vast als u de blender gebruikt.

Zorg ervoor dat de messeneenheid goed bevestigd is (anders past de mengbeker niet goed op de blender) en dat de mengbeker en het deksel in de juiste positie staan voordat u het apparaat gebruikt.

OPMERKING

Het motorblok kan alleen worden ingeschakeld als de mengbeker en het deksel correct zijn bevestigd. Een veiligheidsuitschakelfunctie voorkomt gebruik zonder kan en deksel.

Wacht na het blenden tot het mes tot stilstand is gekomen voordat u het deksel verwijdert.

4.1 | STARTEN

Plaats een van de twee mengkannen op het motorblok. De grote mengbeker kan maar in één positie worden bevestigd (handvat naar rechtsvoor).

Schakel het motorblok in door op het AAN/UIT-symbool  linksboven op het display te drukken. Het display licht op. Linksboven op het display ziet u welke van de twee meegeleverde mengkannen op het motorblok is geplaatst.

4.2 | BEDIENING

Selecteer uw programma, handmatige snelheidsinstelling of pulsfunctie door het wiel naar rechts of links te draaien. Druk op het wiel om uw selectie te bevestigen.

Als u een niveau terug wilt gaan in de menu-selectie, houdt u het wiel ongeveer 1 seconde ingedrukt.

Om het mengproces te beëindigen, drukt u kort op het wiel, drukt u op het AAN/UIT-symbool en trekt u de stekker uit het stopcontact.

4.3 | ON THE GO FLES

OPMERKING

Vul met de ingrediënten en schroef het mes stevig op de On the Go fles tot aan de pijl.

Plaats de On the Go fles op het motorblok door het in de juiste positie te draaien tot dat het vastklikt. U kunt nu beginnen met het mengproces.

Het motorblok kan alleen worden ingeschakeld als de On the Go fles correct is bevestigd. Een veiligheidsuitschakelfunctie voorkomt bediening zonder deze functie.

4.4 | PROGRAMMA'S

						
Smoothie	Ijs crushen	Sorbet	Dessert	Reinigen	Handmatig	Puls

De blender heeft 7 programma's wanneer de mengkan van 1,75 l bevestigd is en 5 programma's wanneer de On the Go fles gebruikt wordt:

Smoothie	Met dit programma kunt u smoothies bereiden: een mix van vers fruit/groenten met melk of yoghurt. De blender werkt afwisselend op verschillende snelheden.
Ijs crushen	U kunt ijsblokjes crushen en crushed ijs maken met dit programma. Vul met maximaal 8 ijsblokjes (ongeveer 20 x 25 mm). De blender werkt in pulsmodus.
Sorbet	Met dit programma kunt u sorbet maken van bevroren fruit. Om een sorbet te bereiden, werkt de blender gelijkmatig op één snelheid (vain 1,75 literan sekoituskannun kanssa).
Dessert	U kunt met dit programma luchtig beslag maken voor wafels, cakes of pannenkoeken. Het is niet geschikt voor het maken van stevig deeg voor brood, brioche of pizza. De blender werkt afwisselend op verschillende snelheden (vain 1,75 literan sekoituskannun kanssa).
Reinigen	Met dit programma kunt u de mengbeker en de messenunit eenvoudig reinigen.
Handmatig	In de handmatige modus kunt u snelheidsniveaus 1-6 selecteren door het wiel van links voor de minimumsnelheid naar rechts voor de maximumsnelheid te draaien. Druk nogmaals op het wiel om uw selectie te bevestigen.
Puls	U kunt de blender ook in pulsmodus gebruiken door op de pulsknop te drukken. Om dit te doen, moet u het wiel ingedrukt houden.

4.5 | AANVULLENDE INFORMATIE

Stamper

U kunt de stamper gebruiken om voedsel dat aan de rand vastzit terug naar het mesblad te duwen. Verwijder hiervoor de afsluitdop van het goed gesloten deksel en steek de stamper in de opening. Beweeg de stamper langs de wanden en hoeken van de kan om het voedsel verder fijn te maken. Klik de vergrendelkap weer goed op zijn plaats voordat u het apparaat weer gebruikt.

Reinigingsborsteltje

De reinigingsborstel kan gebruikt worden om de mengkannen en de messeneenheid schoon te maken. U kunt het mes verwijderen om het schoonmaken te vergemakkelijken. De messeneenheid van de mengkan van 1,75 l kan gemakkelijker worden losgeschroefd met de achterkant van de reinigingsborstel.

Stand-by

Het apparaat schakelt na 3 minuten automatisch over naar de stand-bymodus. Door op de

aan/uit-schakelaar te drukken, keert het apparaat terug naar de functiemodus.

Geheugenfunctie

De blender is uitgerust met een geheugenfunctie. Als een programma minder dan 3 minuten wordt onderbroken, geeft de blender na het herstarten de laatst geselecteerde instelling weer.

Bescherming tegen overbelasting

Het apparaat is uitgerust met een overbelastingsbeveiliging. Dit voorkomt dat de motor beschadigd raakt als de belasting te hoog is. Ga als volgt te werk als het apparaat tijdens het gebruik uitschakelt:

- Druk op de aan/uit-schakelaar om het apparaat uit te schakelen, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat ongeveer 15-20 minuten afkoelen.
- Sluit het apparaat weer aan op de voeding, schakel het in met de aan/uit-schakelaar en ga verder met het mengproces.

5 | REINIGING EN ONDERHOUD

			
	Afwasmachinebestendig	Afspoelen met stromend water	Afneembaar met vochtige doek
Motorblok (5)	—	—	✓
Mengbeker 1,75 l (3)	—	✓	✓
On the Go fles (9)	✓	✓	✓
On the Go deksel (10)	✓	✓	✓
Stamper (11)	✓	✓	✓
Reinigingsborsteltje (12)	✓	✓	✓
Messeneenheid (4.1, 4.2)	—	✓	✓

LET OP

Trek voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact. Dompel het motorblok nooit onder in water. Veeg in plaats daarvan de buitenkant af met een vochtige doek en wrijf het daarna droog. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.

WAARSCHUWING

Pas op dat u zich niet verwondt aan het scherpe mes wanneer u de mengbeker schoonmaakt. Gebruik het reinigingsprogramma om de mengbeker gemakkelijk schoon te maken.

Vul hiervoor direct na het blenden het reservoir met 200 ml water en een druppel afwasmiddel, plaats het deksel met de vergrendeling op de mengbeker en start het reinigingsprogramma.

Verwijder de kan aan het einde van het programma en spoel af met schoon water.

LET OP

De mengbeker met messeneenheid en de afdichtingen mogen niet in de vaatwasmachine.

6 | RECEPTEN

Voorbeelden van recepten voor een eerste kennismaking met het product

Recepten voor mengbeker:

Programma	Ingrediënten	Tijd
Smoothie	200 g wortelen, 100 g knolselderij, 100 g bananen, 500 ml sinaasappelsap.	1 min. 20 sec.
Ijs crushen	8 ijsblokjes max.	40 sec.
Sorbet	450 g bevroren frambozen, 240 ml melk, 75 g fijne kristalsuiker, gebruik een stamper zodat het mengsel goed doorloopt.	1 min. 10 sec.
Dessert	Yoghurtcake: doe de ingrediënten in deze volgorde in de kan: 120 g yoghurt, 170 g fijne kristalsuiker, 7,5 g vanillesuiker, 3 eieren, 125 ml zonnebloemolie, 85 g maïsmeel, 65 g amandelpoeder, 140 g bloem, 11 g bakpoeder. Doe de mix in een vorm en bak gedurende 50 minuten op 180 °C.	1 min. 15 sec.

Recepten voor de On the Go fles:

Smoothie	100 g wortelen, 50 g bananen, 50 g knolselderij, 250 ml sinaasappelsap.	1 min.
Ijs crushen	4 ijsblokjes max.	40 sec.

7 | TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning: 220–240 V~ 50–60 Hz
Stroomverbruik : 1600 W
Elektrische veiligheidsklasse: I

Technische informatie over de bedrijfsmodi volgens EU-verordening 2023/826:

MODUS	ENERGIEVERBRUIK (WATT)	TIJDSPERIODE (MINUTEN)
Uit	0,3	3
Stand-by	–	–
Stand-by met extra informatie	–	–
Stand-by via netwerk	–	–

 Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2009/125/EU.

Milieubescherming



Wees vriendelijk voor het milieu!

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➡ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Wijzigingen mogelijk.

NO BRUKSANVISNING

1 Deler	77
2 Viktige sikkerhetsanvisninger	77
3 Før bruk	77
4 Ta i bruk enheten for første gang	78
4.1 Start	78
4.2 Kontroll	78
4.3 On the Go-flaske	79
4.4 Programmer	79
4.5 Ytterligere informasjon	80
5 Rengjøring og vedlikehold	80
6 Oppskrifter	81
7 Tekniske data	82

MASTER HØYHASTIGHETSBLENDER

1| DELER

- 1 Låsedeksel
- 2 Lokk
- 3 Blenderbeholder
- 4.1 Blenderknivenhet
- 4.2 On the Go blenderknivenhet
- 5 Motorblokk
- 6 Display
- 7 Av/på-bryter
- 8 Velgerhjul
- 9 On the Go-flaske
- 10 Drikkelokk
- 11 Stav
- 12 Rensebørste

2| VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL Kjenntegner en farlig situasjon som kan føre til alvorlige personskader (f.eks. forbrenninger på grunn av damp, kuttskader eller varme overflater).

FORSIKTIG Kjenntegner en potensielt farlig situasjon som kan føre til små eller lette personskader.

OBS Kjenntegner en situasjon som kan føre til materielle skader.

MERK Gir tilleggsinformasjon om sikker håndtering av produktet.



Symbol Se og følg anvisningene.

3| FØR BRUK

Les bruksanvisningen grundig. Den inneholder viktig informasjon om bruk og vedlikehold av apparatet i tillegg til sikkerhetsanvisninger.

Oppbevar bruksanvisningen på et trygt sted og gi den videre til fremtidige brukere. Feil bruk kan føre til skader.

Apparatet skal kun brukes til det tiltenkte formålet og i henhold til bruksanvisningen.

Apparatet er ikke beregnet for kommersiell bruk, kun for tilberedning av mat i mengder tilpasset normale husholdninger.

Dette apparatet er ikke beregnet brukt i:

- Personalkjøkkener i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer,
- Gårdshus;
- Av kunder i hoteller, moteller og andre boligmiljøer,
- Pensjonatmiljøer.

Før du monterer og bruker apparatet for første gang, må du fjerne alle klistremerker og rengjøre delene som kommer i kontakt med matvarene i tillegg til avtakbare deler, slik det er beskrevet i kapittelet "Rengjøring og vedlikehold".

Følg alltid sikkerhetsanvisningene ved bruk av apparatet. Hvis sikkerhetsanvisningene ikke overholdes, påtar vi oss ikke ansvar for skader som måtte oppstå.

4| TA I BRUK ENHETEN FOR FØRSTE GANG

ADVARSEL



Vær forsiktig så du ikke skader deg på det skarpe kniven.

Apparatet egner seg til å blande og hakke matvarer som frukt, grønnsaker og nøtter og til å tilberede juice, smoothies og shakes.

Leveransen omfatter to blenderbeholdere. En blenderbeholder av Tritan av høykvalitet, med en kapasitet på 1,75 l og en On the Go-flaske av Tritan av høy kvalitet med en kapasitet på 0,6 l og en separat knivenhet. Begge blenderbeholderne kan plasseres på motorblokken, avhengig av mengden mat som skal tilberedes.

Fyll deretter på med ingredienser. Vær oppmerksom på merket for maks. påfyllingsnivå på blenderbeholderne.

Hvis du fyller over dette merket, kan det renne over, avhengig av konsistensen på ingrediensene. For mat som skummer anbefaler vi at du bare fyller kannen halvveis. Lukk blenderbeholderen med lokket og låsedekselet. Blenderen må heller ikke brukes uten væske.

Når du skal ta av lokket på 1,75-liters kannen, vrir du det mot høyre og løfter litt på det. Du fjerner låsedekselet i lokket på 1,75-liters kannen ved å vri den mot urviseren. Du kan tilsette andre ingredienser etter at du har fjernet lokket. Se opp for sprut! Vi anbefaler at du stopper motoren før du tar av låsedekselet. Når du bruker blenderen, må du alltid klikke låsedekselet ordentlig på plass igjen.

Forsikre deg om at knivenheten er godt festet (ellers vil ikke blenderbeholderen sitte riktig på blenderen) og at blenderbeholderen og lokket er i riktig stilling før du bruker apparatet.

MERK

Motorblokken kan bare slås på når blenderbeholderen og lokket er satt riktig på. En sikkerhetsfunksjon forhindrer bruk uten kanne og lokk.

Etter blanding må du vente til kniven har stan-
set før du tar av lokket.

4.1| START

Sett en av de to blenderkannene på motorblokken. Den store blandekannen kan bare festes i én stilling (håndtaket peker mot høyre foran).

Slå på motorblokken ved å trykke på AV/PÅ-symbolet  øverst til venstre på displayet. Displayet lyser opp. Øverst til venstre på displayet vises hvilken av de to medfølgende blenderkannene som er satt på motorblokken.

4.2| KONTROLL

Velg program, manuell hastighetsinnstilling eller pulseringsfunksjon ved å vri velgerhjulet til høyre eller venstre. Trykk på velgerhjulet for å bekrefte valget.

Hvis du vil gå ett nivå tilbake i menyvalget, holder du velgerhjulet inne i ca. 1 sekund.

For å avslutte blandeprosessen trykker du kort på velgerhjulet, trykker på AV/PÅ-symbolet og trekker ut støpselet.

4.3| ON THE GO-FLASKE

MERK

Fyll på ingrediensene og skru knivenheten fast på On the Go-flasken opp til pilen.

Sett On the Go-flasken på motorblokken ved å vri den i riktig stilling til du hører et klikk. Du kan nå starte blandeprosessen.

**Motorblokken kan bare slås på når On the Go-flasken er satt riktig på. En sikkerhets-
utkoblingsfunksjon gjør at den ikke kan drives ellers.**

4.4| PROGRAMMER

						
Smoothie	Knust is	Sorbet	Dessert	Rengjøring	Manuell	Puls

Blenderen har sju programmer når blenderkannen på 1,75 l er tilkoblet, og fem programmer når du bruker On the Go-flasken:

Smoothie	Med dette programmet kan du tilberede smoothies: en blanding av frisk frukt/grønnsaker med melk eller yoghurt. Blenderen arbeider med forskjellige hastigheter underveis.
Knust is	Du kan knuse isbiter med dette programmet. Fyll med maksimalt 8 isbiter (ca. 20 x 25 mm). Blenderen går i puleringsmodus.
Sorbet	Med dette programmet kan du lage sorbet av frossen frukt. For å tilberede en sorbet arbeider blenderen jevnt med én hastighet (kun med 1,75 liters blandekanne).
Dessert	Med dette programmet kan du lage lett røre til vafler, kaker eller pannekaker. Den egner seg ikke til å lage tunge deiger til brød, brioche eller pizza. Blenderen arbeider vekselvis med forskjellige hastigheter (kun med 1,75 liters blandekanne).
Rengjøring	Dette programmet gjør det enkelt å rengjøre blenderbeholderen og knivenheten.
Manuell	I manuell modus kan du velge hastighetsnivå 1-6 ved å vri velgerhjulet fra venstre for minimumshastighet til høyre for maksimumshastighet. Trykk på velgerhjulet igjen for å bekrefte valget.
Puls	Du kan også bruke blenderen i puleringsmodus ved å trykke på pulseringsknappen. Du må da holde velgerhjulet inne.

4.5| YTTERLIGERE INFORMASJON

Stav

Du kan bruke staven til å skyve ingredienser som har satt seg fast på kanten tilbake til kniv-bladet. Det gjør du ved å ta av låsedekselet fra påsatte lokket og sette inn staven i åpningen. Beveg staven langs veggene og hjørnene på kannen for å knuse maten ytterligere. Sett låselokket på plass igjen før du tar apparatet i bruk igjen.

Rensebørste

Rensebørsten kan brukes til å rengjøre blanderkannene og knivenheten. Du kan fjerne knivenheten for enklere rengjøring. Knivenheten på 1,75 l blanderkannen kan lettere skrus av med baksiden av rensbørsten.

Standby-modus

Apparatet går automatisk over i standby-modus etter 3 minutter. Ved å trykke på av/på-bryteren går apparatet tilbake til funksjonsmodus.

Minnefunksjon

Blenderen er utstyrt med minnefunksjon. Hvis et program avbrytes i mindre enn 3 minutter, viser blenderen den sist valgte innstillingen etter at en omstart.

Overbelastningsvern

Apparatet er utstyrt med overbelastningsvern. Dette forhindrer at motoren skades hvis belastningen blir for høy. Hvis apparatet slår seg av under drift, gjør du som følger:

- Slå av apparatet med av/på-bryteren, trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles i ca. 15-20 minutter.
- Koble apparatet til strømforsyningen igjen, slå det på ved å trykke på av/på-bryteren og fortsett blandeprosessen.

5| RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

			
	Tåler oppvaskmaskin	Kan skylles i rennende vann	Tørk av med fuktig klut
Motorblokk (5)	—	—	✓
Blenderbeholder 1,75 l (3)	—	✓	✓
On the Go-flaske (9)	✓	✓	✓
On the Go-lokk (10)	✓	✓	✓
Stav (11)	✓	✓	✓
Rensebørste (12)	✓	✓	✓
Knivenhet (4.1, 4.2)	—	✓	✓

OBS!

Trekk ut støpselet før du foretar rengjøring. Senk aldri motorblokken ned i vann. Tørk i stedet av utsiden med en fuktig klut og gni den deretter tørr. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler.

ADVARSEL

Vær forsiktig så du ikke skader deg på den skarpe kniven når du rengjør blenderkannen. Bruk rengjøringsprogrammet for enkel rengjøring av blenderbeholderen.

Da fyller du beholderen med 200 ml vann og en dråpe oppvaskmiddel umiddelbart etter bruk av blenderen, setter lokket med låsedekselet på blenderbeholderen og starter rengjøringsprogrammet.

Etter endt program fjerner du kannen og skyller den med rent vann.

OBS!

Blenderbeholder med knivenhet og tetninger må ikke settes i oppvaskmaskinen.

6| OPPSKRIFTER

Oppskriftseksempler for en første start med produktet

Oppskrifter for blenderkanne:

Program	Ingredienser	Tid
Smoothie	200 g gulrøtter, 100 g sellerirot, 100 g bananer, 500 ml appelsinjuice	1 min 20 sek
Knust is	maks. 8 isbiter	40 sekunder
Sorbet	450 g frosne bringebær, 240 ml melk, 75 g vaniljesukker. Bruk staven for å få bedre flyt.	1 min 10 sek
Dessert	Yoghurtkake: Tilsett ingrediensene i denne rekkefølgen i glasset: 120 g yoghurt, 170 g vaniljesukker, 7,5 g vaniljesukker, 3 egg, 125 ml solsikkeolje, 85 g maismel, 65 g mandelpulver, 140 g mel, 11 g bakepulver. Hell blandingen over i en form og stek kaken i 50 minutter ved 180 °C.	1 min 15 sek

Oppskrifter til On the Go-flasken:

Smoothie	100 g gulrøtter, 50 g bananer, 50 g sellerirot, 250 ml appelsinjuice	1 min
Kunst is	Maks. 4 isbiter	40 sekunder

7 | TEKNISKE DATA

Nominell spenning: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Strømforbruk: 1600 W
Beskyttelsesklasse: I

Teknisk informasjon om driftsmodusene i henhold til EU-forordning 2023/826:

MODUS	ENERGIFORBRUK (WATT)	TIDSPERIODE (MINUTTER)
Av	0,3	3
Standby	–	–
Standby med tilleggsinformasjon	–	–
Nettverkstilkoblet standby	–	–

 Apparatet er i samsvar med EU-direktivene 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.

Beskytt miljøet



- Vi skal alle være med til
at beskytte miljøet!**
- ① Apparatet inneholder verdifullt materiale
som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
 - ➡ Lever det ved et lokalt kommunalt
gjenvinningsanlegg.

Mulige endringer.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

1	Componentes	85
2	Instruções de segurança importantes	85
3	Antes da utilização	85
4	Utilização do aparelho pela primeira vez	86
4.1	Colocação em funcionamento	86
4.2	Operação	86
4.3	Garrafa On the Go	87
4.4	Programas	87
4.5	Informações adicionais	88
5	Limpeza e manutenção	88
6	Receitas	89
7	Dados técnicos	90

LIQUIDIFICADORA DE ALTA VELOCIDADE MASTER

1 | COMPONENTES

- 1 Tampa doseadora
- 2 Tampa
- 3 Copo liquidificador
- 4.1 Bloco das lâminas
- 4.2 Unidade das lâminas da garrafa On the Go
- 5 Bloco do motor
- 6 Ecrã
- 7 Botão de ligar/desligar
- 8 Botão rotativo
- 9 Garrafa On the Go
- 10 Tampa para beber
- 11 Calcador
- 12 Escova de limpeza

2 | INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

AVISO indica uma situação de perigo que pode resultar em ferimentos graves (p. ex., queimaduras devido ao vapor, cortes ou superfícies quentes).

CUIDADO indica uma situação potencialmente perigosa, que pode levar a ferimentos médios ou leves.

ATENÇÃO indica uma situação que pode conduzir a danos materiais.

NOTA indica informações adicionais sobre o manuseamento seguro do produto.



Símbolo Observar e seguir os avisos.

3 | ANTES DA UTILIZAÇÃO

Leia atentamente o manual de instruções. Este contém informações importantes sobre o funcionamento e a manutenção do aparelho, bem como instruções de segurança. Guarde as instruções num local seguro e transmita-as aos futuros utilizadores. Uma utilização incorrecta pode causar danos.

O aparelho só deve ser utilizado para o fim a que se destina e de acordo com o manual de instruções. O aparelho não se destina a uma utilização comercial, mas apenas à preparação de alimentos em quantidades domésticas normais.

Este aparelho destina-se a uso doméstico e aplicações similares, tais como:

- zonas de cozinha para empregados de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- em quintas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- em quartos de hóspedes.

Antes de montar e utilizar o aparelho pela primeira vez, retire os autocolantes eventualmente presentes e limpe as peças que entram em contacto com os alimentos, bem como as peças amovíveis, tal como descrito no capítulo "Limpeza e manutenção".

Para a utilização do aparelho, é sempre necessário respeitar as instruções de segurança. Se as instruções de segurança não forem respeitadas, não assumimos qualquer responsabilidade por eventuais danos.

4 | UTILIZAÇÃO DO APARELHO PELA PRIMEIRA VEZ

AVISO



Tenha cuidado para não se ferir na lâmina afiada.

O aparelho é adequado para misturar e picar alimentos como fruta, legumes e frutos secos, bem como para preparar sumos, smoothies e batidos.

O volume de fornecimento inclui dois copos liquidificadores. Um feito de Tritan de alta qualidade com uma capacidade de 1,75 l e uma garrafa On the Go feita de Tritan de alta qualidade com uma capacidade de 0,6 l e uma unidade de lâmina separada. Ambos os copos podem ser colocados no bloco do motor, consoante a quantidade de alimentos a preparar.

Agora encha com os ingredientes. Preste atenção à marca de nível máximo de enchimento nos copos liquidificadores.

Se encher para além da marca, pode transbordar, consoante a consistência dos ingredientes. Para os alimentos espumosos, aconselhamos a encher o recipiente apenas até metade. Feche o copo liquidificador com a tampa e a tampa doseadora. A liquidificadora não deve ser utilizada sem líquido.

Para retirar a tampa do copo de 1,75 l, rode-a para a direita e levante-a ligeiramente. Para retirar a tampa doseadora do copo de 1,75 l, rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Pode adicionar outros ingredientes depois de retirar a tampa doseadora. Cuidado com os salpicos! Recomendamos que pare o motor antes de retirar a tampa doseadora. Quando utilizar a liquidificadora, volte sempre a colocar corretamente a tampa doseadora.

Antes de utilizar o aparelho, certifique-se de que o bloco de lâminas está bem fixo (caso contrário, o copo não encaixará corretamente na

liquidificadora) e que o copo liquidificador e a tampa estão na posição correta.

NOTA

O bloco motor só pode ser ligado se o copo e a tampa estiverem corretamente colocados. Uma função de corte de segurança impede o funcionamento sem o copo e a tampa.

Após a mistura, aguarde que as lâminas parem antes de retirar a tampa.

4.1 | COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Coloque um dos dois copos liquidificadores no bloco do motor. O copo liquidificador grande só pode ser colocado numa posição (pega virada para a frente, à direita).

Ligue o bloco motor premindo o símbolo ON/OFF  no canto superior esquerdo do ecrã. O ecrã acende-se. O canto superior esquerdo do ecrã indica qual dos dois copos liquidificadores fornecidos foi colocado no bloco do motor.

4.2 | OPERAÇÃO

Selecione o programa, a regulação manual da velocidade ou a função pulse, rodando a roda para a direita ou para a esquerda. Prima o botão rotativo para confirmar a sua seleção.

Se pretender retroceder um nível na seleção do menu, mantenha o botão rotativo pressionado durante cerca de 1 segundo.

Para terminar o processo de mistura, pressione brevemente o botão rotativo, prima o símbolo ON/OFF e retire a ficha da tomada.

4.3 | GARRAFA ON THE GO

NOTA

Encha com os ingredientes e enrosque firmemente a lâmina na garrafa On the Go até à seta.

Coloque a garrafa On the Go no bloco do motor, rodando-o para a posição correta até ouvir um click. Pode agora iniciar o processo de mistura.

O bloco do motor só pode ser ligado quando a garrafa On the Go estiver corretamente colocada. Uma função de corte de segurança impede o funcionamento sem ela.

4.4 | PROGRAMAS

						
Smoothie	Picar cubos de gelo	Sorvete	Sobremesas	Limpeza	Manual	Pulse

A liquidificadora tem 7 programas quando o copo liquidificador de 1,75 l está colocado e 5 programas quando utiliza a garrafa On the Go:

Smoothie	Com este programa, pode preparar smoothies: uma mistura de frutas/vegetais frescos com leite ou iogurte. A liquidificadora funciona alternadamente a diferentes velocidades.
Picar cubos de gelo	Com este programa, pode picar cubos de gelo e fazer gelo picado. Encha com um máximo de 8 cubos de gelo (aprox. 20 x 25 mm). A liquidificadora funciona em modo pulse.
Sorvete	Com este programa, pode fazer sorvetes a partir de fruta congelada. Para preparar um sorvete, a liquidificadora trabalha uniformemente a uma velocidade (utilize apenas o copo liquidificador de 1,75 l).
Sobremesas	Com este programa, pode preparar massas leves para waffles, bolos ou panquecas. Não é adequado para fazer massas pesadas para pão, brioche ou pizza. A liquidificadora funciona alternadamente a diferentes velocidades (utilize apenas o copo liquidificador de 1,75 l).
Limpeza	Este programa permite limpar facilmente o copo liquidificador e o bloco de lâminas.
Manual	No modo manual, pode selecionar os níveis de velocidade 1-6 rodando o botão rotativo da esquerda para a velocidade mínima e da direita para a velocidade máxima. Para confirmar a seleção, pressione novamente o botão.
Pulse	Também pode utilizar o copo liquidificador no modo pulse, premindo o botão de pulse. Para tal, é necessário manter o botão rotativo pressionado.

4.5 | INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Calçador

Pode utilizar o calçador para empurrar para a lâmina da faca os alimentos que estão presos no rebordo. Para o efeito, retire a tampa doseadora da tampa bem fechada e introduza o calçador na abertura. Desloque o calçador ao longo das paredes e dos cantos do copo para esmagar ainda mais os alimentos. Volte a colocar corretamente a tampa doseadora antes de voltar a utilizar o aparelho.

Escova de limpeza

A escova de limpeza permite limpar os copos liquidificadores e o bloco de lâminas. Pode retirar o acessório de lâminas para facilitar a limpeza. A lâmina do copo de 1,75 l pode ser desaparafusada mais facilmente com a parte de trás da escova de limpeza.

Modo poupança de energia

O aparelho passa automaticamente para o modo de poupança de energia após 3 minutos. Ao pre-

mir o botão de ligar/desligar, o aparelho volta ao modo de funcionamento.

Função de memória

A liquidificadora está equipada com uma função de memória. Se um programa for interrompido durante menos de 3 minutos, a liquidificadora apresenta a última configuração selecionada após o reinício.

Proteção contra sobrecarga

O aparelho está equipado com uma proteção contra sobrecargas. Esta proteção evita que o motor seja danificado se a carga for demasiado elevada. Se o aparelho se desligar durante o funcionamento, proceda da seguinte forma:

- Prima o botão on/off para desligar o aparelho, retire a ficha da tomada e deixe-o arrefecer durante cerca de 15 a 20 minutos.
- Volte a ligar o aparelho à corrente eléctrica, ligue-o premindo o botão on/off e continue o processo de mistura.

5 | LIMPEZA E MANUTENÇÃO

			
	Pode ir à máquina de lavar loiça	Pode ser lavado em água corrente	Limpar com um pano húmido
Bloco do motor (5)	—	—	✓
Copo liquidificador 1,75 l (3)	—	✓	✓
Garrafa On the Go (9)	✓	✓	✓
Tampa da garrafa On the Go (10)	✓	✓	✓
Calçador	✓	✓	✓
Escova de limpeza (12)	✓	✓	✓
Bloco de lâminas (4.1, 4.2)	—	✓	✓

ATENÇÃO

Antes de proceder à limpeza, retire a ficha da tomada da corrente. Nunca mergulhe o bloco do motor em água. Em vez disso, limpe o exterior com um pano húmido e depois seque-o com um pano seco. Não utilize produtos de limpeza abrasivos.

AVISO



Ao limpar o copo liquidificador, tenha cuidado para não se ferir nas lâminas afiadas. Utilize o programa de limpeza para limpar facilmente o copo liquidificador.

Para isso, encha o copo com 200 ml de água e uma gota de detergente para a loiça imediatamente após a mistura, coloque a tampa com a tampa doseadora no copo e inicie o programa de limpeza.

No final do programa, retire o copo e lave-o com água limpa.

ATENÇÃO

O copo liquidificador com a lâmina e os vedantes não podem ser colocados na máquina de lavar loiça.

6 | RECEITAS

Exemplos de receitas para uma primeira utilização do produto

Receitas para o copo liquidificador:

Programa	Ingredientes	Hora
Smoothie	200 g de cenouras, 100 g de aipo, 100 g de bananas, 500 ml de sumo de laranja	1min20s
Picar cubos de gelo	8 cubos de gelo no máximo	40 seg
Sorvete	450g de framboesas congeladas, 240ml de leite, 75g de açúcar, deve ser utilizado o calçador para facilitar o fluxo	1min10s
Sobremesas	Bolo de iogurte: adicione os ingredientes pela seguinte ordem no copo: 120g de iogurte, 170g de açúcar, 7,5g de açúcar baunilhado, 3 ovos, 125ml de óleo de girassol, 85g de farinha de milho, 65g de amêndoa em pó, 140g de farinha, 11g de fermento em pó. Coloque a mistura numa forma e leve ao forno durante 50min a 180° C.	1min15s

Receitas para a garrafa On the Go:

Smoothie	100g de cenouras, 50g de bananas, 50g de aipo, 250ml de sumo de laranja	1min
Picar cubos de gelo	4 cubos de gelo no máximo	40 seg

7 | DADOS TÉCNICOS

Tensão nominal: 220–240 V~ 50–60 Hz
Consumo de energia: 1600 W
Classe de isolamento: I

Informações técnicas sobre os modos de funcionamento nos termos do Regulamento UE 2023/826:

MODOS	CONSUMO DE ENERGIA (WATTS)	PERÍODO DE TEMPO (MINUTOS)
Desligado	0,3	3
Em espera	–	–
Espera com informações adicionais	–	–
Espera em rede	–	–

CE O aparelho está em conformidade com as directivas europeias 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2009/125/UE.

Proteger o ambiente



- Protecção do ambiente em primeiro lugar!**
- ① O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados.
 - ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Reciclagem (PT):
Ecoponto Azul: Embalagens de cartão e papel
Ecoponto Amarelo: Embalagens plásticas

Alterações possíveis.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1 Компоненты	93
2 Важные указания по безопасности	93
3 Перед использованием	93
4 Использование устройства первый раз	94
4.1 Запуск	94
4.2 Управление	94
4.3 Бутылка On the Go	95
4.4 Программы работы	95
4.5 Дополнительные сведения	96
5 Чистка и обслуживание	96
6 Рецепты	97
7 Технические данные	98

БЛЕНДЕР MASTER С ВЫСОКОЙ СКОРОСТЬЮ

1| КОМПОНЕНТЫ

- 1 Запорный колпачок
- 2 Крышка
- 3 Кувшин для смешивания
- 4.1 Ножевой блок блендера
- 4.2 Ножевой блок блендера On the Go
- 5 Моторный блок
- 6 Дисплей
- 7 Кнопка включения/выключения
- 8 Колесо
- 9 Бутылка On the Go
- 10 Крышка для питья
- 11 Пестик
- 12 Щетка для чистки

2| ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — указывает на опасную ситуацию, которая может привести к серьезным травмам (например, к ожогу паром или горячими поверхностями, а также порезам).

ОСТОРОЖНО — указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к незначительным или легким травмам.

ВНИМАНИЕ — указывает на ситуацию, которая может привести к материальному ущербу.

УКАЗАНИЕ — содержит дополнительную информацию о безопасном обращении с продуктом.



Символ — соблюдайте указания и следуйте им.

3| ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации. В инструкции содержится важная информация по эксплуатации и техническому обслуживанию устройства, а также инструкция по технике безопасности.

Храните инструкцию в надежном месте и передайте ее будущим пользователям. Ненадлежащее использование устройства может привести к его повреждению.

Устройство следует использовать только по назначению и в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Устройство не предназначено для коммерческого использования. Оно подходит для приготовления пищи в характерных для среднего домохозяйства объемах. Устройство не предназначено для использования:

- в кухнях для персонала магазинов и офисов, а также иных рабочих объектов;
- в сельских жилых помещениях;
- постояльцами гостиниц, moteley и прочих подобных мест проживания;
- в полупансионатах и т. п.

Прежде чем приступить к сборке и первому использованию устройства, удалите с него все наклейки и очистите все детали, контактирующие с продуктами питания, а также съемные детали (подробности см. в разделе «Чистка и обслуживание»).

При использовании устройства всегда соблюдайте инструкцию по технике безопасности. В случае несоблюдения правил техники безопасности мы не несем ответственности за причиненный ущерб.

4| ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА ПЕРВЫЙ РАЗ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Будьте осторожны, чтобы не пораниться об острое лезвие.

Устройство подходит для смешивания и измельчения таких продуктов питания, как фрукты, овощи и орехи, а также для приготовления соков, смузи и коктейлей.

В комплект поставки входят две емкости для смешивания. Кувшин для смешивания из высококачественного тритана (не содержит бисфенол А) объемом 1,75 л и бутылка On the Go из высококачественного тритана объемом 0,6 л с отдельным ножевым блоком. В зависимости от количества приготавливаемых продуктов на моторном блоке можно разместить обе емкости для смешивания.

Поместите в емкость ингредиенты. Обратите внимание на отметку максимального уровня заполнения на емкостях для смешивания.

Если ее превысить, то содержимое может вылиться, в зависимости от консистенции ингредиентов. Если продукт активно пенится в ходе приготовления, рекомендуется заполнять емкость только наполовину. Закройте кувшин для смешивания крышкой и запорным колпачком. Блендер нельзя использовать без жидкости.

Чтобы снять крышку кувшина для смешивания объемом 1,75 л, поверните ее вправо и слегка приподнимите. Чтобы снять запорный колпачок с крышки кувшина для смешивания объемом 1,75 л, поверните его против часовой стрелки. После снятия запорного колпачка можно добавить другие ингредиенты. Остерегайтесь брызг! Перед снятием запорного колпачка рекомендуется остановить мотор. При использовании блендера всегда устанавливайте запорный колпачок на место и правильно защелкивайте его.

Перед использованием устройства убедитесь, что ножевой блок надежно закреплен (в противном случае невозможно правильно установить емкость для смешивания на блендер), а емкость для смешивания и крышка находятся в правильном положении.

ПРИМЕЧАНИЕ

Моторный блок можно включить только в том случае, если емкость для смешивания и крышка установлены правильно. Функция защитного отключения не позволяет использовать устройство без кувшина и крышки.

После смешивания дождитесь остановки ножа, прежде чем снимать крышку.

4.1| ЗАПУСК

Установите одну из двух емкостей для смешивания на моторный блок. Большой кувшин для смешивания можно закрепить только в одном положении (ручка направлена в сторону правой передней части). Включите моторный блок, нажав на символ ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)  в левом верхнем углу дисплея. Дисплей загорится. Значок в левом верхнем углу дисплея показывает, какая из двух емкостей для смешивания установлена на моторный блок.

4.2| УПРАВЛЕНИЕ

Поворачивая колесо вправо или влево, выберите программу, ручную настройку скорости или импульсный режим. Нажмите на колесо, чтобы подтвердить выбор.

Если нужно вернуться на один уровень назад в меню, нажмите и удерживайте колесо примерно 1 секунду.

Чтобы завершить процесс смешивания, нажмите один раз на колесо, нажмите на символ ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.), выньте сетевую вилку из розетки.

4.3| БУТЫЛКА ON THE GO

Заполните бутылку On the Go ингредиентами и плотно прикрутите к ней ножевой блок до стрелки.

Установите бутылку On the Go на моторный блок, повернув ее в нужное положение до щелчка. Теперь можно запустить процесс смешивания.

ПРИМЕЧАНИЕ

Моторный блок можно включить только после правильной установки бутылки On the Go. Функция защитного отключения не позволяет использовать устройство без бутылки.

4.4| ПРОГРАММЫ РАБОТЫ

						
Смузи	Колотый лед	Сорбет	Десерт	Чистка	Ручной режим	Импульсный режим

Блендер имеет 7 программ для кувшина объемом 1,75 л и 5 программ для бутылки On the Go, как описано ниже.

Смузи	Эта программа позволяет приготовить смузи: смесь свежих фруктов/овощей с молоком или йогуртом. Блендер попеременно работает с разной скоростью.
Колотый лед	Эта программа служит для измельчения кубиков льда и приготовления колотого льда. В емкость можно поместить не больше 8 кубиков льда (размером примерно 20 x 25 мм). Блендер работает в импульсном режиме.
Сорбет	Эта программа позволяет приготовить сорбет из замороженных фруктов. Для приготовления сорбета блендер работает равномерно на одной скорости (только с кувшином для смешивания объемом 1,75 л).
Десерт	Эта программа позволяет приготовить жидкое тесто для вафель, тортов или блинов. С ее помощью нельзя приготовить плотное тесто для хлеба, булочек или пиццы. Блендер попеременно работает с разной скоростью (только с кувшином для смешивания объемом 1,75 л).
Чистка	Эта программа служит для удобной очистки контейнера для смешивания и ножевого блока.
Ручной режим	В ручном режиме можно выбрать уровни скорости 1–6, поворачивая колесо влево до минимальной скорости и вправо до максимальной. Чтобы подтвердить выбор, повторно нажмите на колесо.
Импульсный режим	Чтобы использовать импульсный режим работы блендера, нажмите кнопку импульсного режима. Для этого нужно нажать и удерживать колесо.

4.5 | ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Пестик

С помощью пестика можно подтолкнуть к лезвию ножа продукт, прилипший к стенке. Для этого необходимо снять запорный колпачок с плотно закрытой крышки и вставить пестик в отверстие. Проведите пестиком по стенкам и углам кувшина, чтобы переместить продукты для лучшего измельчения. Перед дальнейшей эксплуатацией устройства установите запорный колпачок на место и защелкните его.

Щетка для чистки

С помощью щетки можно очищать кувшины для смешивания и ножевой блок. Для более удобной чистки можно снять ножевой блок. Чтобы с легкостью открутить ножевой блок кувшина для смешивания объемом 1,75 л, используйте обратную сторону щетки для чистки.

Режим ожидания

Через 3 минуты бездействия устройство автоматически переходит в режим ожидания. При

нажатии на кнопку включения/выключения устройство снова переходит в рабочий режим.

Функция памяти

Блендер имеет функцию памяти. Если программа была прервана менее чем на 3 минуты, то после перезапуска блендер отображает последнюю выбранную настройку.

Защита от перегрузки

Устройство имеет механизм защиты от перегрузки. Он предотвращает повреждение мотора при чрезмерной нагрузке. Если устройство выключилось во время работы, выполните следующие действия.

- Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы выключить устройство, извлеките вилку из розетки и дайте устройству остыть в течение примерно 15–20 минут.
- Снова подключите устройство к электросети, включите его нажатием кнопки включения/выключения и продолжите процесс смешивания.

5 | ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

			
	Можно мыть в посудомоечной машине	Можно промывать под проточной водой	Протирать влажной тканью
Моторный блок (5)	—	—	✓
Кувшин для смешивания 1,75 л (3)	—	✓	✓
Бутылка On the Go (9)	✓	✓	✓
Крышка On the Go (10)	✓	✓	✓
Пестик (11)	✓	✓	✓
Щетка для чистки (12)	✓	✓	✓
Ножевой блок (4.1, 4.2)	—	✓	✓

ВНИМАНИЕ

Прежде чем приступать к чистке, извлеките сетевую вилку из розетки. Не погружайте моторный блок в воду. Протрите его снаружи влажной тканью и вытрите насухо. Не используйте абразивные чистящие средства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте осторожны, чтобы не пораниться об острый нож при очистке кувшина для смешивания. Для более удобной очистки кувшина используйте специальную программу.

Для этого сразу после смешивания наполните кувшин 200 мл воды с одной каплей моющего средства, установите крышку с запорным колпачком на кувшин и запустите программу очистки.

По завершении программы снимите кувшин и промойте его чистой водой.

ВНИМАНИЕ

Кувшин для смешивания с ножевым блоком и уплотнителями нельзя помещать в посудомоечную машину.

6 | РЕЦЕПТЫ

Примеры рецептов для первого знакомства с устройством

Рецепты для кувшина для смешивания

Программа	Ингредиенты	Время
Смузи	200 г моркови, 100 г сельдерея, 100 г бананов, 500 мл апельсинового сока	1 мин 20 с
Колотый лед	Не более 8 кубиков льда	40 с
Сорбет	450 г замороженной малины, 240 мл молока, 75 г мелкозернистого белого сахара; для лучшего результата необходимо использовать пестик	1 мин 10 с
Десерт	Йогуртовый торт. Поместить в кувшин ингредиенты в указанном порядке: 120 г йогурта, 170 г мелкозернистого белого сахара, 7,5 г ванильного сахара, 3 яйца, 125 мл подсолнечного масла, 85 г кукурузной муки, 65 г миндальной пудры, 140 г муки, 11 г разрыхлителя. Выложить смесь в форму и выпекать в течение 50 мин при температуре 180 °C.	1 мин 15 с

Рецепты для бутылки On the Go

Смузи	100 г моркови, 50 г бананов, 50 г сельдерея, 250 мл апельсинового сока	1 мин
Колотый лед	Не более 4 кубиков льда	40 с

7 | ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение: 220–240 В~ 50–60 Гц
Потребляемая мощность: 1600 Вт
Класс защиты: I

Техническая информация о режимах работы в соответствии с Постановлением ЕС 2023/826:

РЕЖИМ	ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ (ВАТТ)	ПЕРИОД ВРЕМЕНИ (МИНУТЫ)
Выключено	0,3	3
В режиме ожидания	–	–
Резервный режим с дополнительной информацией	–	–
Сетевой режим ожидания	–	–

CE Устройство отвечает требованиям Европейских директив 2014/35/EU, 2014/30/EU и 2009/125/EU.

Защитим окружающую среду



Защита окружающей среды – наша главная забота!

- ① Данный прибор содержит ценные материалы, которые можно переработать и использовать повторно.
- ➡ Сдайте прибор в местный центр утилизации отходов.

Возможны изменения.

SE BRUKSANVISNING

1	Komponenter	101
2	Viktiga säkerhetsinstruktioner	101
3	Före användning	101
4	Använda apparaten första gången	102
4.1	Start	102
4.2	Styrning	102
4.3	On the Go flaska	103
4.4	Program	103
4.5	Ytterligare information	104
5	Rengöring och skötsel	104
6	Recept	105
7	Tekniska data	106

MASTER HÖGVARVSBLENDER

1| KOMPONENTER

- 1 Låshätta
- 2 Lock
- 3 Blenderbehållare
- 4.1 Blenderbladsenhet
- 4.2 On the Go Blenderbladsenhet
- 5 Motorblock
- 6 Display
- 7 Strömbrytare
- 8 Hjul
- 9 On the Go-flaska
- 10 Drickslock
- 11 Omrörningsstav
- 12 Rengöringsborste

2| VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING anger en farlig situation som kan leda till allvarliga personskador (t.ex. brännskador på grund av ånga, skärskador eller heta ytor).

FÖRSIKTIGHET informerar om en potentiellt farlig situation som kan leda till obetydliga eller lätta kroppsskador.

OBS varnar för en situation som kan leda till materiella skador.

HÄNVISNING ger ytterligare information om hur du hanterar produkten på ett säkert sätt.



Symbol Läs och följ anvisningarna.

3| FÖRE ANVÄNDNING

Läs bruksanvisningen noga. Denna innehåller viktig information om hur du använder och underhåller apparaten, samt säkerhetsinstruktioner.

Förvara instruktionerna på ett säkert ställe och visa dem alltid för nya användare. Om du använder apparaten fel kan det medföra skador.

Apparaten ska endast användas i avsett syfte samt enligt bruksanvisningen.

Apparaten är ej avsedd för kommersiell användning utan enbart för tillagning av mat i normala hushållsmängder. Denna apparat är inte avsedd att användas i:

- personalkök i butiker, på kontor och andra arbetsmiljöer;
- lantgårdar;
- av kunder på hotell, motell och i liknande bostadsmiljöer;
- bed and breakfast-miljöer.

Innan du monterar och använder apparaten första gången tar du bort alla eventuella etiketter och rengör delarna som kommer i kontakt med mat, liksom de borttagbara delarna som beskrivs i kapitel "Rengöring och skötsel".

Följ alltid säkerhetsanvisningarna när du använder apparaten. Om säkerhetsanvisningarna inte följs tar vi inte ansvar för eventuella skador.

4| ANVÄNDA APPARATEN FÖRSTA GÅNGEN

WARNING



Var försiktig så du inte skadar dig på de vassa bladen.

Apparaten är lämplig för att mixa och hacka livsmedel som t.ex. frukt, grönsaker och nötter, samt för att göra juicer, smoothies och shakes.

Med apparaten följer två blenderbehållare. En blenderbehållare av högkvalitativt tritan) som rymmer 1,75 l, en On the Go-flaska i högkvalitativt tritan som rymmer 0,6 l samt en separat bladenhet. Båda blenderbehållare kan sättas på motorblocket, beroende på hur mycket livsmedel som ska tillredas.

Fyll på med ingredienser. Var uppmärksam på märkningen för maximal påfyllningsnivå på blenderbehållarna.

Om du fyller på över markeringen kan det rinna över, beroende på ingrediensernas konsistens. För skummande livsmedel rekommenderar vi att du endast fyller behållaren till hälften. Stäng blenderbehållaren med locket och låshättan. Blendern får inte användas utan vätska.

För att ta bort locket på den 1,75 l stora blenderbehållaren vrid du det åt höger och lyfter det något. För att ta bort låshättan i locket på den 1,75 l stora blenderbehållaren vrid du det moturs. Du kan tillsätta ytterligare ingredienser efter att du har tagit bort låshättan. Se upp för stänk! Vi rekommenderar att du stänger av motorn innan du tar av låshättan. När du använder blendern ska du alltid snäppa tillbaka låshättan ordentligt.

Se till att bladenheten är ordentligt fastsatt (annars passar inte blenderbehållaren ordentligt på blendern) samt att blenderbehållaren och locket är i rätt läge innan du använder apparaten.

ANMÄRKNING

Motorblocket kan endast startas när blenderbehållaren och locket är korrekt monterade. Det finns en säkerhetsfunktion som gör att det inte går att köra blendern utan behållare och lock.

När du har mixat väntar du tills bladet har stannat innan du tar av locket.

4.1| START

Placera någon av de två blenderbehållarna på motorblocket. Den stora blenderbehållaren kan bara sitta i ett läge (handtaget pekar mot höger fram).

Slå på motorblocket genom att trycka på PÅ/AV-symbolen  i displayens övre vänstra kant. Displayen tänds. I displayens övre vänstra kant visas vilken av de två medföljande blenderbehållarna som har placerats på motorblocket.

4.2| STYRNING

Välj program, manuell hastighetsinställning eller pulsfunktion genom att vrida ratten åt höger eller vänster. Tryck på ratten för att bekräfta valet.

Om du vill gå tillbaka en nivå i menyvalet håller du ratten intryckt i ca 1 sekund.

För att avsluta mixerprocessen, tryck kort på ratten, tryck på PÅ/AV-symbolen och dra ut nätkontakten.

4.3| ON THE GO FLASKA

ANMÄRKNING

Fyll på med ingredienserna och skruva fast bladenheten på On the Go-flaskan upp till pilen.

Placera On the Go-flaskan på motorblocket genom att vrida den i rätt läge tills ett klickhjul hörs. Du kan nu starta mixerprocessen.

Motorblocket kan endast startas om ON THE GO-flaskan är korrekt monterad. Det finns en säkerhetsfunktion som gör att det annars inte går att köra blendern.

4.4| PROGRAM

						
Smoothie	Krossad is	Sorbet	Efterrätt	Rengöring	Manuellt	Puls

Blendern har 7 program när den 1,75 l stora blenderbehållaren fästs samt 5 program för ON THE GO-flaskan:

Smoothie	Med det här programmet kan du göra smoothie: en blandning av färsk frukt/grönsaker och mjölk eller yoghurt. Blendern arbetar växelvis med olika hastigheter.
Krossad is	Med det här programmet kan du krossa isbitar och göra krossad is. Fyll med max. 8 isbitar (ca 20 x 25 mm). Blendern arbetar i pulserande läge.
Sorbet	Med det här programmet kan du göra sorbet av fryst frukt. Blendern arbetar jämnt i en enda hastighet för att göra sorbet (endast med 1,75 liters blandningskanna).
Efterrätt	Med det här programmet kan du göra smet till våfflor, mjuka kakor eller pannkakor. Programmet lämpar sig inte för att göra tunga degar för bröd, brioche eller pizza. Blendern arbetar växelvis med olika hastigheter (endast med 1,75 liters blandningskanna).
Rengöring	Med det här programmet kan du enkelt rengöra blenderbehållaren och bladenheten.
Manuellt	I manuellt läge kan du välja hastighetsnivåerna 1–6 genom att vrida ratten från vänster (lägsta hastighet) till höger (högsta hastighet). För att bekräfta ditt val trycker du på ratten igen.
Puls	Du kan också använda blendern i pulsläge genom att trycka på pulsknappen. För att göra detta måste du hålla ratten intryckt.

4.5| YTTERLIGARE INFORMATION

Omrörningsstav

Du kan använda omrörningsstaven för att avlägsna livsmedel som fastnat på knivarna. Du gör detta genom att ta av låshättan från det tätt förslutna locket och sätta in staven i öppningen. Flytta omrörningsstaven utefter behållarens kanter för att krossa maten ytterligare. Snäpp tillbaka låshättan på rätt plats innan du använder apparaten igen.

Rengöringsborste

Med rengöringsborsten kan du rengöra blenderbehållarna och bladenheten. Du kan ta bort bladenheten för enklare rengöring. Bladenheten till den 1,75 l stora blenderbehållaren kan skruvas av lättare med baksidan på rengöringsborsten.

Vänteläge

Apparaten växlar automatiskt till vänteläge efter 3 minuter. Genom att trycka på strömbrytaren återgår apparaten till funktionsläge.

Minnesfunktion

Blendern är utrustad med en minnesfunktion. Om ett program avbryts under mindre än 3 minuter visar blendern den senast valda inställningen när den startas om.

Överbelastningsskydd

Blendern är utrustad med ett överbelastningsskydd. Detta förhindrar att motorn skadas av överhettning vid för hög belastning. Om apparaten stängs av under drift ska du gå tillväga på följande sätt:

- Stäng av apparaten med strömbrytaren, dra ut nätkontakten och låt apparaten svalna i ca 15–20 minuter.
- Anslut apparaten till elnätet igen, starta den genom att trycka på strömbrytaren och fortsätt mixningen.

5| RENGÖRING OCH SKÖTSEL

			
	Tål diskmaskin	Kan sköljas under rinnande vatten	Torka av med en fuktig trasa
Motorblock (5)	—	—	✓
Blenderbehållare 1,75 l (3)	—	✓	✓
On the Go-flaska (9)	✓	✓	✓
On the Go-lock (10)	✓	✓	✓
Omrörningsstav (11)	✓	✓	✓
Rengöringsborste (12)	✓	✓	✓
Bladenhet (4.1, 4.2)	—	✓	✓

OBS

Dra ut nätkontakten före rengöring. Sänk aldrig ner motorblocket i vatten. Torka istället av utsidan med en fuktig trasa och gnugga den sedan torr. Använd inte slipande rengöringsmedel.

VARNING

Var försiktig så du inte skadar dig på de vassa bladen när du gör rent behållaren. Använd rengöringsprogrammet för att enkelt göra rent blenderbehållaren.

Fyll behållaren med 200 ml vatten och en droppe diskmedel direkt efter användning, sätt locket med låshättan på blenderbehållaren och starta rengöringsprogrammet.

När programmet är slut tar du bort behållaren och sköljer den med rent vatten.

OBS

Blenderbehållaren med knivenhet och förseglingar får inte placeras i diskmaskinen.

6| RECEPT

Receptexempel för en första start med produkten

Recept för blenderbehållare:

Program	Ingredienser	Tid
Smoothie	200 g morötter, 100 g rotselleri, 100 g bananer, 500 ml apelsinjuice	1 min 20 s
Krossad is	Max. 8 isbitar	40 s
Sorbet	450 g frysta hallon, 240 ml mjölk, 75 g vaniljsocker, omrörningsstaven måste användas för att underlätta flödet	1 min 10 s
Efterrätt	Yoghurtkaka: tillsatt ingredienser i behållaren i följande ordning: 120 g yoghurt, 170 g strösocker, 7,5 g vaniljsocker, 3 ägg, 125 ml solrosolja, 85 g majs mjöl, 65 g mandelpulver, 140 g mjöl, 11 g bakpulver. Fördela blandningen i en form och grädda i 50 min i 180°C.	1 min 15 s

Recept för On the Go-flaskan:

Smoothie	100 g morötter, 50 g bananer, 50 g rotselleri, 250 ml apelsinjuice	1 min
Krossad is	Max. 4 isbitar	40 s

7 | TEKNISKA DATA

Nominell spänning: 220–240 V~ 50–60 Hz
Strömförbrukning: 1600 W
Skyddsklass: I

Teknisk information om driftlägen i enlighet med EU-förordning 2023/826:

DRIFTLÄGE	ENERGIFÖRBRUKNING (WATT)	TIDSPERIOD (MINUTER)
Från	0,3	3
Standby	–	–
Standby med ytterligare information	–	–
Nätverksansluten standby	–	–

 Apparaten följer de europeiska direktiven 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2009/125/EU.

Miljöskydd



- Var rädd om miljön!**
- ① Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
 - ➔ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

Förändringar möjliga.

TR KULLANIM TALİMATI

1 Bileşenler	109
2 Önemli Güvenlik Talimatları	109
3 Kullanmadan önce	109
4 Cihazın ilk kullanımı	110
4.1 Başlatma	110
4.2 Kontrol	110
4.3 On the Go şişe	111
4.4 Programlar	111
4.5 Ek bilgi	112
5 Temizlik ve bakım	112
6 Tarifler	113
7 Teknik veriler	114

MASTER YÜKSEK HIZLI BLENDER

1| BİLEŞENLER

- 1 Kilitleme kapağı
- 2 Kapak
- 3 Tritan karıştırma kabı
- 4.1 Blender bıçak birimi
- 4.2 On the Go blender bıçak birimi
- 5 Motor bloğu
- 6 Ekran
- 7 Açma/kapama düğmesi
- 8 Ayar düğmesi
- 9 Tritan On the Go şişe
- 10 İçme kapağı
- 11 Karıştırma çubuğu
- 12 Temizleme fırçası

2| ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI ciddi yaralanmalara yol açabilecek tehlikeli bir duruma işaret eder (ör. buhar, kesikler veya sıcak yüzeylerden kaynaklanan yanıklar).

DİKKAT küçük veya hafif yaralanmalara yol açabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirtir.

ÖNEMLİ maddi hasara yol açabilecek bir duruma işaret eder.

BİLGİ ürünün güvenli kullanımı hakkında ek bilgi sağlar.



Sembol bilgilerini dikkate alın ve talimatlara uyun.

3| KULLANMADAN ÖNCE

Kullanım talimatı belgesini dikkatli bir şekilde okuyun. Bu belge, cihazın çalıştırılması ve bakımıyla ilgili önemli bilgilerin yanı sıra güvenlik talimatlarını da içerir.

Talimatları içeren bu belgeyi güvenli bir yerde saklayın ve cihazın muhtemel sonraki kullanıcılarına aktarın. Yanlış kullanım, hasara neden olabilir.

Cihaz, yalnızca kullanım amaçları doğrultusunda ve kullanım talimatı belgesine uygun şekilde kullanılmalıdır.

Bu cihaz, ticari amaçlı kullanıma uygun değildir, yalnızca evde hazırlanabilecek miktarlarda yiyecek için uygundur. Bu cihaz, aşağıdaki alanlar ve koşullarda kullanım için tasarlanmamıştır:

- mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfak alanları;
- çiftlik evleri;
- oteller, moteller ve diğer konut tipi ortamlardaki müşteriler tarafından;
- pansiyon türü tesisler.

Cihazı ilk kez kurmadan ve kullanmadan önce tüm etiketleri çıkarın; gıda ile temas eden parçaları ve çıkarılabilir parçaları "Temizlik ve bakım" bölümünde açıklandığı şekilde temizleyin.

Cihazı her zaman güvenlik talimatlarına uygun şekilde kullanın. Güvenlik talimatlarına uyulmaması durumunda oluşabilecek hasarlar için sorumluluk kabul edilmez.

4| CİHAZIN İLK KULLANIMI

UYARI



Keskin bıçakla kendinizi yaralamamaya dikkat edin.

Cihaz; meyve, sebze ve kuruyemiş gibi gıdaları karıştırıp doğramak ve meyve suları, smoothie'ler ve shake'ler hazırlamak için uygundur.

İki karıştırma kabıyla birlikte teslim edilir. Yüksek kaliteli Tritandan üretilmiş 1,75 l kapasiteli karıştırma kabı, yüksek kaliteli Tritandan üretilmiş 0,6 l kapasiteli On the Go şişe ve ayrı bir bıçak birimi dahildir. Hazırlanacak gıda miktarına bağlı olarak her iki karıştırma kabı da motor bloğuna yerleştirilebilir.

Malzemeleri doldurun. Karıştırma kaplarının üzerindeki maksimum doldurma seviyesi işareline dikkat edin.

Kabı işaretin üzerinde doldurursanız malzemele-
rin kıvamına bağlı olarak taşma olabilir. Köpüklü gıdalar için kabı yarıya kadar doldurmanız önerilir. Karıştırma kabını, kapak ve kilitleme kapağı ile kapatın. Ek olarak blender, içinde sıvı olmadan çalıştırılmamalıdır.

1,75 litrelik karıştırma kabının kapağını çıkarmak için kapağı sağa doğru çevirip hafifçe kaldırın. 1,75 litrelik karıştırma kabının kapağındaki kilitleme kapağını çıkarmak için saat yönünün tersine çevirin. Kilitleme kapağını çıkardıktan sonra diğer malzemeleri ekleyebilirsiniz. Sıcramalara dikkat edin! Kilitleme kapağını çıkarmadan önce motoru durdurmanız önerilir. Blender kullanılırken kilitleme kapağının her zaman uygun şekilde yerine takılması gerekir.

Cihazı kullanmadan önce bıçak biriminin sıkı bir şekilde yerine takıldığından (aksi halde karıştırma kabı, blender üzerine düzgün bir şekilde oturmaz) ve karıştırma kabı ile kapağın doğru konumda olduğundan emin olun.

NOT

Motor bloğu yalnızca karıştırma kabı ve kapak doğru şekilde takıldığında çalışır. Güvenli bağlantı kesme işlevi, kap ve kapak takılmadığında çalıştırmayı engeller.

Karıştırma işlemi tamamlandığında kapağı çıkarmadan önce bıçağın durmasını bekleyin.

4.1| BAŞLATMA

İki karıştırma kabından birini motor bloğunun üzerine yerleştirin. Büyük karıştırma kabı, tek bir konumda takılabilir (sap sağ ön tarafa bakan şekilde).

Ekranın sol üst kenarındaki AÇMA/KAPAMA (⏻) sembolüne basarak motor bloğunu açın. Ekran yanar. Ekranın sol üst kenarında iki karıştırma kabından hangisinin motor bloğuna yerleştirildiği gösterilir.

4.2| KONTROL

Ayar düğmesini sağa veya sola çevirerek programı, manuel hız ayarını veya darbe işlevini seçin. Seçiminizi onaylamak için ayar düğmesine basın.

Menü seçiminde bir seviye geri gitmek için ayar düğmesini yaklaşık 1 saniye basılı tutun.

Karıştırma işlemi sonlandırmak için ayar düğmesine kısa süreyle basın, AÇMA/KAPAMA sembolüne basın ve elektrik fişini prizden çekin.

4.3| ON THE GO ŞİŞE

Malzemeleri doldurun ve bıçak birimini, ok işaretine kadar döndürerek On the Go şişeye sıkıca takın.

On the Go şişeyi, doğru konuma geldiğinde çıkan tık sesini duyana kadar çevirerek motor

bloğuna yerleştirin. Artık karıştırma işlemi başlatabilirsiniz.

NOT

Motor bloğu, yalnızca On the Go şişe doğru takıldığında çalıştırılabilir. Aksi halde güvenli bağlantı kesme işlevi, çalıştırmayı engeller.

4.4| PROGRAMLAR

Smoothie	Buz kırma	Sorbe	Tatlı	Temizlik	Manuel	Darbe

Blender, 1,75 litrelik karıştırma kabı takılıken 7 programla ve On the Go şişe kullanılırken 5 programla çalışır:

Smoothie	Bu programla taze meyve/sebzeleri süt veya yoğurt ile karıştırarak smoothie hazırlayabilirsiniz. Blender, dönüşümlü olarak farklı hızlarda çalışır.
Buz kırma	Bu programla buz küplerini kırabilir ve kırılmış buz hazırlayabilirsiniz. En fazla 8 buz küpü (yaklaşık 20 x 25 mm) doldurun. Blender, darbe modunda çalışır.
Sorbe	Bu programla dondurulmuş meyvelerden sorbe hazırlayabilirsiniz. Blender, sorbe hazırlamak için tek hızda dengeli bir şekilde çalışır (sadece 1,75 litrelik karıştırma sürahisi ile).
Tatlı	Bu programla waffle, kek veya krep için hafif hamur yapabilirsiniz. Ekmek, briyoş veya pizzada kullanılanlar gibi kıvamlı hamurlar yapmak için uygun değildir. Blender, dönüşümlü olarak farklı hızlarda çalışır (sadece 1,75 litrelik karıştırma sürahisi ile).
Temizlik	Bu program, karıştırma kabının ve bıçak biriminin kolay temizlenmesi için kullanılır.
Manuel	Manuel modunda, ayar düğmesini minimum hız için sola, maksimum hız için sağa çevirerek 1-6 arasında bir hız seviyesi seçebilirsiniz. Seçiminizi onaylamak için ayar düğmesine tekrar basın.
Darbe	Blender, darbe düğmesine basarak darbe modunda da kullanılabilir. Bunun için ayar düğmesini basılı tutmanız gerekir.

4.5| EK BİLGİ

Karıştırma çubuğu

Kabın kenarında kalan yiyecekleri bıçağa doğru itmek için karıştırma çubuğunu kullanabilirsiniz. Bunun için sıkıca kapatılmış kapakta yer alan kilitleme kapağını çıkarın karıştırma çubuğunu boşluktan içeri yerleştirin. Karıştırma çubuğunu kabın kenar ve köşeleri boyunca hareket ettirerek gıdaların tamamen ezilmesini sağlayın. Cihazı tekrar çalıştırmadan önce kilitleme kapağını doğru şekilde yerine takın.

Temizleme fırçası

Temizleme fırçası, karıştırma kaplarını ve bıçak birimini temizlemek için kullanılabilir. Daha kolay temizlemek için bıçak birimini çıkarabilirsiniz. 1,75 l karıştırma kabının bıçak birimi, temizleme fırçasının arka kısmıyla kolayca yerinden çıkarılabilir.

Bekleme modu

Cihaz, 3 dakika sonra otomatik olarak bekleme moduna geçer. Açma/kapama düğmesine basıldığında cihaz, çalışma moduna geri döner.

Hafıza işlevi

Blender, hafıza işlevine sahiptir. Bir programa 3 dakikadan daha kısa bir süre ara verilirse blender, yeniden başlatıldıktan sonra en son seçilen ayarı görüntüler.

Aşırı yük koruması

Cihaz, aşırı yük koruması özelliğiyle donatılmıştır. Bu, motorun aşırı yüklenme sebebiyle zarar görmesini engeller. Cihaz çalışırken kapanırsa aşağıdaki adımları izleyin:

- Cihazı açma/kapama düğmesinden kapatın, elektrik fişini prizden çekin ve yaklaşık 15-20 dakika cihazın soğumasını bekleyin.
- Cihazı yeniden güç kaynağına bağlayın, açma/kapama düğmesiyle açın ve karıştırma işlemine devam edin.

5| TEMİZLİK VE BAKIM

			
	Bulaşık makinesinde yıkanabilir	Akan suyla durulanabilir	Nemli bezle silin
Motor bloğu (5)	—	—	✓
Karıştırma kabı 1,75 l (3)	—	✓	✓
On the Go şişe (9)	✓	✓	✓
On the Go kapak (10)	✓	✓	✓
Karıştırma çubuğu (11)	✓	✓	✓
Temizleme fırçası (12)	✓	✓	✓
Bıçak birimi (4.1, 4.2)	—	✓	✓

ÖNEMLİ

Temizlemeden önce elektrik fişini prizden çekin. Motor bloğunu kesinlikle suya daldırmayın. Bunun yerine dışını nemli bir bezle silin ve ardından silerek kurulayın. Aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın.

UYARI

Karıştırma kabını temizlerken keskin bıçakla kendinizi yaralamamaya dikkat edin. Karıştırma kabını kolayca temizlemek için temizleme programını kullanın.

Bunun için karıştırma işleminin hemen ardından kabı 200 ml su ve bir damla bulaşık deterjanı ile doldurun, kilitleme kapağıyla birlikte kapağı karıştırma kabının üzerine takın ve temizleme programını başlatın.

Program tamamlandığında kabı çıkarın ve temiz su ile durulayın.

ÖNEMLİ

Bıçak birimiyle birlikte karıştırma kabı ve conta- lar, bulaşık makinesinde yıkanmamalıdır.

6| TARİFLER

Ürün için başlangıç tarifleri

Karıştırma kabı için tarifler:

Program	Malzemeler	Süre
Smoothie	200 g havuç, 100 g kereviz, 100 g muz, 500 ml portakal suyu	1 dakika 20 saniye
Buz Kırma	En fazla 8 buz küpü	40 saniye
Sorbe	450 g dondurulmuş ahududu, 240 ml süt, 75 g pudra şekeri, akışı sağlamak için karıştırma çubuğu kullanılmalıdır	1 dakika 10 saniye
Tatlı	Yoğurtlu kek: Malzemeleri şu sırayla kaba ekleyin: 120 g yoğurt, 170 g pudra şekeri, 7,5 g şekerli vanilin, 3 yumurta, 125 ml ayçiçek yağı, 85 g mısır unu, 65 g toz badem, 140 g un, 11 g kabartma tozu. Karışımı bir kalıba koyun ve 180°C'de 50 dakika pişirin.	1 dakika 15

On the Go şişe için tarifler:

Smoothie	100 g havuç, 50 g muz, 50 g kereviz, 250 ml portakal suyu	1 dakika
Buz Kırma	En fazla 4 buz küpü	40 saniye

7 | TEKNİK VERİLER

Nominal gerilim: 220–240 V~ 50–60 Hz
Güç tüketimi: 1600 W
Koruma sınıfı: I

2023/826 sayılı AB Yönetmeliği uyarınca çalışma modları hakkında teknik bilgiler:

MOD	ENERJİ TÜKETİMİ (WATT)	ZAMAN ARALIĞI (DAKİKA)
Kapalı	0,3	3
Bekleme	–	–
Ek bilgi ile beklemede kalın	–	–
Ağa bağlı bekleme	–	–



Cihaz 2014/35/EU, 2014/30/EU ve 2009/125/EU numaralı Avrupa direktifleri ile uyumludur.

Çevrenin korunması



Çevrenin korunmasına katılalım!

- ① Cihazınız geri dönüştürülebilir ve kazanılabilir değerli malzemeler içermektedir.
- ➔ Cihazı yerel sivil atık toplama noktasına götürün.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Olası değişiklikler.

